

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13956

Version: 12/2025

IAN 518745_2507





INDUCTION HOB SIKP 2200 B1

(GB)

INDUCTION HOB

User manual

(FI)

INDUKTIOKEITTOLEVY

Käyttöohje

(SE)

INDUKTIONSKOKPLATTA

Bruksanvisning

(DK)

INDUKTIONSKOGEPLADE

Brugsvejledning

(PL)

PŁYTA GRZEWCZA INDUKCYJNA

Instrukcja obsługi

(LT)

INDUKCINĖ KAITLENTĖ

Naudotojo vadovas

(EE)

INDUKTSIOONPLIIDIPLAAT

Kasutusjuhend

(LV)

INDUKCIJAS PLĪTĪŅA

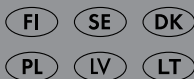
Lietošanas instrukcija

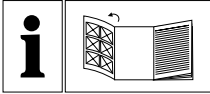
(DE) (AT) (BE) (CH)

INDUKTIONSKOCHPLATTE

Bedienungsanleitung

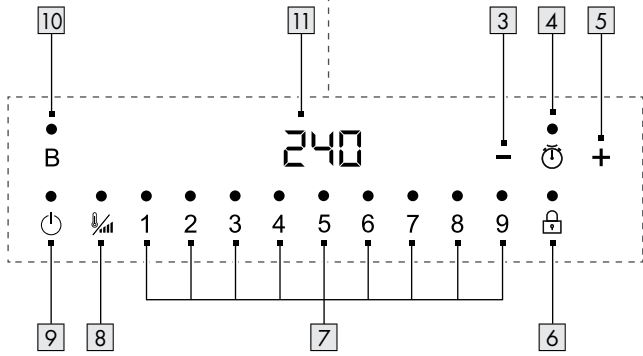
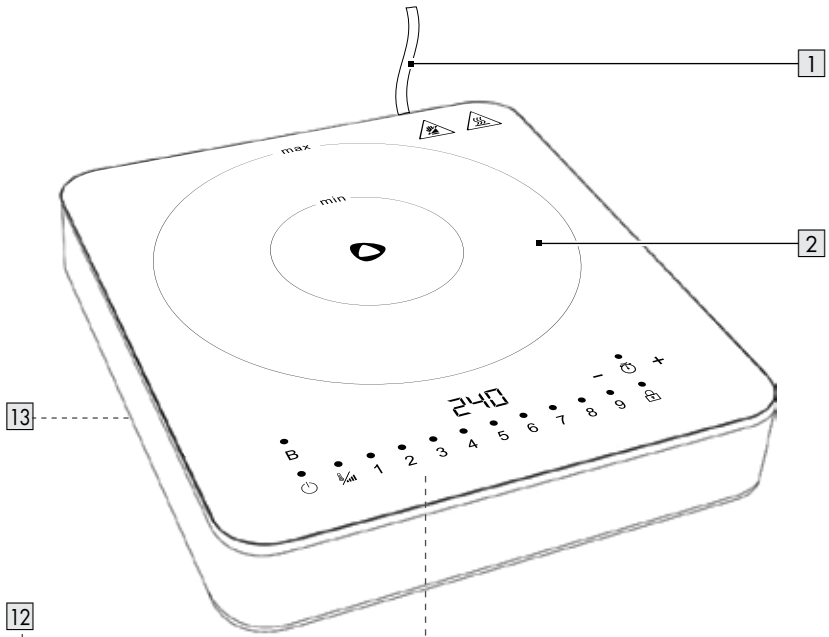
IAN 518745_2507





GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	20
SE	Bruksanvisning	Sidan	34
DK	Brugsvejledning	Side	49
PL	Instrukcja obsługi	Strona	64
LT	Naudotojo vadovas	Psł	80
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	95
LV	Lietošanas instrukcija	Lpp.	110
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	126
















A



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	8
Energy consumption	Page	8
General safety instructions	Page	9
First use	Page	13
Positioning the product	Page	13
Suitable cookware	Page	13
Operation	Page	13
Power level and temperature setting	Page	14
Timer	Page	14
Child lock	Page	15
Switching off the product	Page	15
Guidelines for cooking	Page	16
Troubleshooting	Page	16
Cleaning and maintenance	Page	17
Storage	Page	18
Disposal	Page	18
Warranty	Page	18
Warranty claim procedure	Page	19
Service	Page	19

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Burn hazard! Hot surface, do not touch.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Caution, hot surface!
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Danger - risk of electric shock!
			This symbol identifies that the materials provided are safe for food contact and comply with European Regulations (EC).
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Use the product in dry indoor spaces only.
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Symbol for a Protection Class II product
	Alternating current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
Hz	Hertz (supply frequency)		
W	Watts		
	Safety information		Instructions for use

INDUCTION HOB

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 518745_2507.

● **Intended use**

The product is intended for heating and preparing food. Do not use the product for any other purpose.

The product is designed only for use in private households and must not be used in medicinal or commercial areas.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Induction hob
- 1 × User manual

● **Parts list**

(Fig. A)

- 1 Power cord with power plug
- 2 Heating zone
- 3 – Button (Timer reduce values)
- 4 ⌚ Button with indicator (Timer)
- 5 + Button (Timer increase values)
- 6 🛡️ Button with indicator (Child lock)
- 7 1-9 button with indicator (power/temperature level 1-9)
- 8 🔌 Button with indicator (Power/Temperature switch)
- 9 ⏻ Button with indicator (On/Standby)
- 10 ⚡ Button with indicator (Boost)
- 11 Display
- 12 Control panel
- 13 Fan

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	2200 W
Power consumption at standby mode:	0.7 W
Max. bottom diameter of cooking pot/pan:	22 cm
Min. bottom diameter of cooking pot/pan:	10 cm
Protection class:	II / <input type="checkbox"/>

● Energy consumption

(tested in accordance with Regulation (EU) No. 66/2014, Annex I, sections 2 and 2.2)







	Symbol	Value	Unit
Model designation	HG13956		
Hotplate type	-	Electric	-
Number of hobs and/or cooking areas	-	1	-
Heating technology (induction hobs and areas, radiant heat hobs, cooking plates)	-	Induction	-
In the case of circular cooking plates or areas: diameter of effective area per hob, rounded up to the next 5 mm	∅	22.0	cm
In the case of non-circular hobs or cooking areas: length and width of effective area per electrically-heated hob or cooking area rounded up to the next 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Energy consumption per hob or cooking area, calculated per kg	EC _{electric cooking}	185.7	Wh/kg
Hob energy consumption per kg	EC _{electric hob}	185.7	Wh/kg

Additional information to reduce the total environmental impact/energy consumption of the cooking process:

Keeping the power consumption to a minimum: Set the temperature/power only as high as necessary. Adjust/lower accordingly when preparing food. Use pots and pans with lids whenever possible.

Standby mode (under "Energy Consumption")

The appliance enters standby mode in below conditions:

- Once plugged in without pressing button  . The display  shows "OFF".
- When the appliance was switched on without cooking action, the appliance returns to standby mode after 30 s if no action applied.
- After cooking ended (by pressing button   or the timer elapsed), the appliance returns to standby mode and the display shows "HOT" if the heating zone  exceeded 50 °C.
- When cooking without setting the timer, cooking ends and appliance returns to standby mode automatically after 120 min.



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this user manual the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

⚠ WARNING! Risk of burns! Metal objects, such as knives, forks, spoons and lids, should not be placed on the product as they may become hot.

⚠ WARNING! Risk of burns! During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

If the surface is cracked, switch off the product to avoid the possibility of electric shock.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- Do not move the product while it is in operation.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the power cord does not come in contact with the cooking zone.
- The use of extension cords is not recommended.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- When the product is in use, ensure that there are no easily flammable materials close to the product (e.g. dishcloths, oven cloths).

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury! Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Always clean the appliance after use (See "Cleaning and Maintenance" for details).

- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

⚠ Danger from electromagnetic fields!

Medical devices (pacemakers, hearing aids, etc.) can be influenced and damaged by electromagnetic fields. If you have a cardiac pacemaker, implanted defibrillators or any other implanted metallic or electronic device, it may be influenced by the electromagnetic fields and cause electric shock, burns, electrical interference, or death. Maintain a safety distance as recommended by the devices manufacturer.

● **First use**

- Remove the packaging.
- Clean the product (see "Cleaning and maintenance").

● **Positioning the product**

- Place the product on a flat surface that leaves enough space for ventilation.
- A minimum of 10 cm of free space must remain between the product and the adjacent walls (including side and back wall).

● **Suitable cookware**

- Only use ferromagnetic cookware which is suitable for induction hotplates. These should be labelled accordingly when you buy the cookware. Cookware made of non-magnetic metals (e.g. aluminium, copper) and other materials (e.g. ceramics, porcelain, glass) is not suitable.
- The base of the cookware must be able to stand flat on the induction hotplate.
- The cookware must be smooth and have a diameter of between 10 and 22 cm.

- ❗ **NOTE:** If the cookware is not the right diameter or is made of unsuitable material:
- The heating zone switches off automatically.
 - A beep sounds.
 - The display **11** shows the error message **E0**.

● **Operation**

❗ **NOTES:**

- Use suitable pots or pans with flat, even bases in order to achieve better heat transmission.
- Use pots or pans matching the hob diameter.
- The product emits a beep each time a button is pressed.
- During cooking, the fan will keep operating to cool down the appliance. The fan cannot be switched off manually until unplugging the appliance. It helps prolong the service lifetime.

Switching on standby mode



- Place a filled pot or pan on the heating zone **2**.
- Connect the power plug **1** to a suitable socket-outlet.
 - The product emits a beep.
 - All indicators on the control panel **12** flash for 1 second.
 - The display **11** shows **OFF**.
 - The product is in standby mode.

- ❗ **NOTE:** When the temperature of the heating zone **2** is higher than 50 °C, the display **11** shows **HOT**.

Switching on power selection mode

- Press **9**.
 - The indicator above the symbol **9** lights up.
 - The product emits 1 beep.
 - The display **11** shows **ON**.
 - The product is now in power selection mode.
- Select a cooking power by pressing the desired level or slide from 1 to 9. (see "Power/Temperature level").

● Power level and temperature setting

- Toggle display between power and temperature: Press  **[8]**.
- When the indicator above  **[8]** lights up, the appliance is in temperature selection mode.
- Adjust the following values:
 - Power level (in 200 W increments)
 - Temperature (in 20 °C increments)Press or slide 1-9 for power and the temperature selection.

i NOTE: In temperature mode, the cooking temperature shows in display.

Power/Temperature setting		
Power/Temperature level	Power (W)	Temperature (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240


Boost function:

- Acceleration of the cooking process in the max. level. Run the machine in the maximum power/temperature.

● Timer

i NOTE: Cooking time can be set through the timer from 1 to 240 min. You can adjust the timer during cooking.




When cooking without setting the timer, the cooking will run for 120 min and then switch to standby mode automatically.

- Select a suitable cooking power/temperature from level 1-9.
- Enter the timer:
 - Press  **[4]**. The indicator above timer lights up.
 - The time in display flashes.





- Default time:
 - 30 minutes
- Adjust the timer:
 - Press + **[5]** or - **[3]** for 1 minute increments.
 - Press and hold + **[5]** or - **[3]** for 10 minute increments.

Button Setting the timer


- | | | | |
|---|------------|---------------|--------------------|
| + | [5] | Increase time | (max. 240 minutes) |
| - | [3] | Decrease time | (min. 1 minute) |

- Confirming the set timer: Press  **4** again or wait for 5 seconds until the time display stops flashing. The set time show in the display **11**.
- Editing the timer during cooking: Press **4** once, the timer display flashes. Press **+** **5** or **-** **3** to adjust the time.
- In last 60 seconds, the display will count down from 59, 58, 57... to 0, the product switches to standby mode. The product emits 5 beeps.
- To end the cooking before the timer has counted down to **0**: Press  **9**.
- To cancel the timer: Long press the timer  **4**. A beep sounds. The indicator above timer goes off.


● Child lock

- Activating the child lock:
 - Press and hold  **6** for 2 seconds.
 - The indicator above the symbol  lights up.
 - Display shows "LOC".
- Deactivating the child lock:
 - Press and hold  **6** for 2 seconds.
 -  goes off.
 - "LOC" disappears on the display.

❗ NOTES:

- **Product in standby mode:** You can activate the child lock when the product is in standby mode. This action locks all buttons.
- To turn the product on, first deactivate the child lock.
- **Product turned on:** You can activate the child lock while the product is on. The product continues to operate according to its most recent settings. The product can still be switched to standby mode by pressing  **9**. All other buttons are blocked until you deactivate the child lock.

● Switching off the product

- Switching from cooking mode to standby mode: Press  **9**. If the product is hot, the fan **13** continues to run for some time to cool down the product.

● Guidelines for cooking

Food	Temperature/ power	Weight (suggested)	Time (suggested)
Fried Chicken thighs/ legs/wings	¹ 180 °C	300 g	5–7 min ⁴
Fried Fish fillet	¹ 180 °C	300 g	3 min ⁴
Precooked food (e.g. canned food)	Power Level 2	600–1000 g	5–8 min ³
Warm milk	Power Level 1	30–100 ml	5–6 min
Beef	² Power Level 8	200 g	4–5 min
Soup	Power Level 6	800–1000 ml	30–45 min
Fast boiling water/ liquid	Boost	1000 ml	5 min

¹: Preheat the oil to 180 °C for approximately 10 minutes.

²: Marinate with seasoning. Add water or other suitable liquid (depending on user's preference).

³: Refer to the information on the packaging.

⁴: Frozen food: Add 2 minutes cooking time.

i NOTE: Regularly check the ingredients until they are cooked or have obtained the desired browning level. The required cooking time may be actually shorter or longer than stated in the recipes/cooking table.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Induction plate does not work.	The power plug 1 is not connected. Child lock is activated.	Connect the power plug 1 to a suitable socket-outlet. Deactivate the child lock (see "Child lock").
Heating zone 2 does not get hot.	Cookware not suitable for induction.	Use only cookware that is suitable for induction.
E0 is shown in the display 11 .	No pot or pan is on the heating zone 2 . Cookware is not suitable for induction. Cookware is too small in diameter or not standing centrally on the heating zone 2 .	Place a pot or pan on the heating zone 2 . Use only cookware that is suitable for induction. Only use cookware with a base diameter of between 10 and 22 cm and place it on the centre of the heating zone 2 .


Problem	Possible cause	Solution
The appliance switched off automatically.	No operation for 2 hours or timer is elapsed.	Restart the appliance.
Display E2 shows 11 .	Temperature sensor does not work.	Return the appliance to service center for checking and repairing.
Display E3 shows 11 .	High voltage protection. The supply voltage is too high.	Please ensure the supply voltage is within 220–240 V.
LED shows E4 .	Low voltage protection. The supply voltage is too low.	
LED shows E5 .	The heating zone is overheated.	Restart the appliance after cooled down.
LED shows E6 .	IGBT (control unit) is overheated.	Check the ventilation holes and ensure these areas were not blocked. Restart the appliance after cooled down.
LED shows EA .	The connection between the main control board & display control board is lost or failed.	Return the appliance to service center for checking and repairing.


Remark: If the problems still cannot be solved, please return the appliance to service center for checking and repairing.


● Cleaning and maintenance

DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the product from the socket-outlet.


 **DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

 **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.
Do not let any water or other liquids enter the product interior.

 **ATTENTION!** Do not use any abrasive, aggressive cleaners, hard brushes, or sharp objects to clean the product or its accessories. Risk of product damage.

- Wipe the housing with a slightly damp cloth. If necessary, use a small amount of washing-up liquid.
- Regularly wipe heating zone **2** and control panel **12** with a mild washing-up liquid.
- Afterwards, wipe with a cloth moistened only with clear water to remove any detergent residue.
- Do not use cleaning sprays and other aggressive cleaning agents, as they can cause stains, smears or clouding on the surfaces.
- After cleaning: Let the product dry.

● **Storage**

 **DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.

- Before storage: Clean the product.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Do not store the product in a vertical position.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 518745_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Käytettyjen kuvakkeiden luettelo	Sivu	21
Johdanto	Sivu	22
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	22
Toimituksen sisältö	Sivu	22
Osien luettelo	Sivu	22
Tekniset tiedot	Sivu	23
Energiankulutus	Sivu	23
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	24
Ensimmäinen käyttökerta	Sivu	28
Tuotteen sijoittaminen	Sivu	28
Soveltuvat astiat	Sivu	28
Käyttäminen	Sivu	28
Tehotason ja lämpötilan asettaminen	Sivu	29
Ajastin	Sivu	29
Lapsilukko	Sivu	30
Tuotteen poiskytkeminen	Sivu	30
Ruokaohjeita	Sivu	31
Vianmääritys	Sivu	31
Puhdistus ja huolto	Sivu	32
Varastointi	Sivu	32
Hävittäminen	Sivu	33
Takuu	Sivu	33
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	33
Huoltopalvelu	Sivu	33

Käytettyjen kuvakkeiden luettelo

Tässä käyttöohjeessa ja pakkauksessa on käytetty seuraavia varoituksia:

	VAARA! Tämä symboli yhdessä merkisanan "Vaara" kanssa merkitsee korkeaa riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Palovammavaara! Kuuma pinta, älä koske.
	VAROITUS! Tämä symboli yhdessä merkisanan "Varoitus" kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Huomio, kuuma pinta!
	HUOMIO! Tämä symboli yhdessä merkisanan "Huomio" kanssa merkitsee matalaa riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Vaara - sähköiskun vaara!
			Tämä symboli merkitsee, että toimitetut materiaalit ovat turvallisia kosketuksessa elintarvikkeisiin ja ne täyttävät eurooppalaiset määräykset (EU).
	HUOMAA! Tämä symboli yhdessä merkisanan "Huomaa" kanssa merkitsee mahdollista omaisuusvahinkoa.		Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	HUOMAUTUS: Tämä symboli yhdessä merkisanan "Huomautus" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.		Suojausluokan II tuotteen symboli
	Vaihtovirta/jännite		CE-merkintä osoittaa, että laite on tähän tuotteeseen sovellettavien asiaankuuluvien EU-direktiivien mukainen.
Hz	Hertsi (syöttötaajuus)		
W	Watti		
	Turvallisuustiedot		Käyttöohjeet

INDUKTIOKEITTOLEVY

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.



Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 518745_2507.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ruokien lämmittämiseen ja valmistamiseen. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Tuote on suunniteltu käytettäväksi vain kotitalouksissa, eikä sitä saa käyttää lääkinnällisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin.

Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

● Toimituksen sisältö

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

1 × Induktiokeittolevy

1 × Käyttöohje

● Osien luettelo

(Kuva A)

- 1 Pistokkeellinen virtajohto
- 2 Keittoalue
- 3 - painike (ajastimen arvo pienenee)
- 4 ⏸ painike ilmaisimella (ajastin)
- 5 + painike (ajastimen arvo suurenee)
- 6 🔒 painike ilmaisimella (lapsilukko)
- 7 1-9 painikkeet ilmaisimella (teho-/lämpötilataso 1-9)
- 8 🔌 painike ilmaisimella (vaihto teho-/lämpötila)
- 9 ⏻ painike ilmaisimella (päälle/valmiustila)
- 10 B painike ilmaisimella (tehostustoiminto)
- 11 Näyttö
- 12 Käyttöpaneeli
- 13 Tuuletin

● Tekniset tiedot

Tulojännite:	220-240 V~, 50-60 Hz
Tehonkulutus:	2200 W
Virrankulutus valmiustilassa:	0,7 W
Kattilan/pannun pohjan maks. halkaisija:	22 cm
Kattilan/pannun pohjan min. halkaisija:	10 cm
Suojausluokka:	II / <input type="checkbox"/>

● Energiankulutus

(testattu asetuksen (EU) N:o 66/2014, liitteen I, kohtien 2 ja 2.2 mukaisesti)







	Symboli	Arvo	Yksikkö
Mallitunniste		HG13956	
Keittolevyn tyyppi	-	Sähkö	-
Keittotasojen ja/tai keittoalueiden lukumäärä	-	1	-
Lämmitystekniikka (induktiokeittotasot ja -alueet, säteilylämpökeittotasot, keittolevyt)	-	Induktio	-
Pyöreät keittolevyt tai -alueet: kunkin keittotason hyötypinta-alan halkaisija pyöristettynä lähimpään 5 mm:iin	Ø	22,0	cm
Muut kuin pyöreät keittotasot tai -alueet: kunkin sähkölämmitteisen keittotason tai -alueen hyötypinta-alan pituus ja leveys pyöristettynä lähimpään 5 mm:iin	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Kunkin keittotason tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus	EC _{electric cooking}	185,7	Wh/kg
Keittotason energiankulutus kilogrammaa kohti	EC _{electric hob}	185,7	Wh/kg

Lisätietoja ruoanlaiton ympäristövaikutusten/energiankulutuksen vähentämiseksi:

Virrankulutuksen pitäminen minimissä: Säädä lämpötila/teho vain niin korkeaksi kuin on tarpeen. Säädä/laske vastaavasti, kun valmistat ruokaa. Käytä kannellisia kattiloita ja pannuja aina kun mahdollista.

Valmiustila (kohdassa "Energiankulutus")

Laite siirtyy valmiustilaan seuraavissa tilanteissa:

- Kun laite liitetään virtalähteeseen, mutta mitään painiketta ei paineta  .
- Näytössä  näkyy "OFF".
- Kun laite on kytketty päälle, mutta mitään kypsennystoimintoa ei suoriteta, laite palaa automaattisesti valmiustilaan 30 sekunnin kuluttua.
- Kun kypsennys on päättynyt (painamalla  -painiketta tai ajastimen ajan umpeuduttua), laite palaa valmiustilaan ja näytössä näkyy "HOT", jos keittoalueen  lämpötila ylittää 50 °C.
- Kun kypsennät ilman ajastinta, kypsennysprosessi päättyy 120 minuutin kuluttua ja laite palaa automaattisesti valmiustilaan.




Yleiset turvallisuusohjeet

TUTUSTU KAIKKIIN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ! JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA!

Jos vahinko johtuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä!

Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

Lapset ja vammaiset henkilöt

 VAROITUS! AIHEUTTAA HENGENVAARAN TAI TAPATURMAVAARAN LAPSILLE!

Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyvä tukehtumisvaara.

Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina poissa lasten ulottuvilta.

- Tätä tuotetta saavat käyttäjä vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

Tarkoituksenmukainen käyttö

⚠ VAROITUS! Virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen. Käytä tätä tuotetta yksinomaan näiden ohjeiden mukaisesti. Älä yritä muuttaa tuotetta millään tavalla.

- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa käyttöpaikoissa, kuten:
 - myymälöiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilöstökeittiöissä;
 - maataloilla;
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käytössä;
 - aamiaismajoituspaikoissa.

⚠ VAROITUS! Palovamman vaara! Tuotteen päälle ei saa asettaa metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansiä, koska ne voivat kuumentua.

⚠ VAROITUS! Palovamman vaara! Tuote kuumenee käytön aikana. Älä kosketa tuotetta käytön aikana tai heti käytön jälkeen.

Sähköturvallisuus

⚠️ **VAARA! Sähköiskun**

vaara! Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Toimintahäiriön sattuessa korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta.

⚠️ **VAROITUS! Sähköiskun**

vaara! Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

⚠️ **VAROITUS! Sähköiskun**

vaara! Jos pinta on haljennut, sammuta tuote sähköiskun mahdollisuuden välttämiseksi.

⚠️ **VAROITUS! Sähköiskun**

vaara! Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään, jos tuotteessa on vaurioita.

- Tuotetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Ennen tuotteen yhdistämistä virransyöttöön, tarkista, että jännitteen ja virran nimellisarvot vastaavat tuotteen arvokilvessä ilmoitettuja virtalähteen tietoja.

- Tarkista virtapistoke ja virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaaran välttämiseksi.
- Suojaa virtajohto vaurioitumiselta. Älä anna sen roikkua terävien reunojen yli, älä anna sen jäädä puristuksiin tai taipua. Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.

Käyttäminen

- Älä siirrä tuotetta, kun se on käytössä.
- Älä aseta tuotetta kuumille levyille (kaasu-, sähkö-, hiilikeittolevy jne.). Käytä tuotetta tasaisella, vakaalla, puhtaalla, lämpöä kestäväällä ja kuivalla pinnalla.
- Älä peitä tuotetta, kun se on käytössä tai heti sen jälkeen, kun se on vielä kuuma.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa keittoaluetta.
- Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.

- Aseta johdot siten, ettei niihin voi kompastua tai muuten vahingoittaa niitä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kautta.
- Kun tuotetta käytetään, varmista, ettei tuotteen lähellä ole helposti syttyviä materiaaleja (esim. astiapyyhkeitä, patalappuja).

Puhdistus ja säilytys

⚠ **VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara!

Irrota tuote verkkovirrasta ennen puhdistamista ja silloin, kun sitä ei käytetä.

- Älä laita kuumaa tuotetta kaappiin tai pakkaukseen.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Suojaa tuote, sen virtajohto ja pistoke pölyltä, suoralta auringonvalolta, vesipisaroilta ja roiskuvalta vedeltä.
- Säilytä tuote viileässä, kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja poissa lasten ulottuvilta.

- Puhdista laite aina käytön jälkeen (katso lisätietoa kohdasta "Puhdistus ja huolto").
- Suojaa tuotetta kuumuudelta. Älä aseta tuotetta avotulen tai lämmönlähteiden kuten uunien tai lämpöpattereiden läheisyyteen.

⚠ **Sähkömagneettisten kenttien aiheuttama vaara!**

Sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa lääkinnällisiin laitteisiin (tahdistimet, kuulolaitteet jne.) ja ne voivat vahingoittua. Jos sinulla on sydämentahdistin, implantoitu defibrillaattori tai jokin muu implantoitu metallinen tai elektroninen laite, sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa siihen ja aiheuttaa sähköiskun, palovammoja, sähköisiä häiriöitä tai kuoleman. Säilytä laitteen valmistajan suosittelema turvaetäisyys.

● Ensimmäinen käyttökerta

- Poista pakkaus.
- Puhdista tuote (katso kohta ”Puhdistus ja huolto”).

● Tuotteen sijoittaminen

- Aseta tuote tasaiselle pinnalle, jossa on tarpeeksi tilaa ilmanvaihdolle.
- Vähintään 10 cm:n vapaa tila täytyy jäädä tuotteen ja seinien väliin (mukaan lukien tuotteen sivut ja tausta).

● Soveltuvat astiat

- Käytä vain ferromagneettisia keittoastioita, jotka soveltuvat induktiokeittolevyille. Keittoastioita ostaessasi kiinnitä huomiota vastaaviin merkintöihin. Ei-magneettisista metalleista (esim. alumiini, kupari) ja muista materiaaleista (esim. keramiikka, posliini, lasi) valmistetut keittoastiat eivät ole sopivia.
- Keittoastian pohjan tulee asettua tasaisesti induktiokeittolevyille.
- Keittoastian tulee olla sileä ja halkaisijaltaan 10–22 cm.

❗ HUOMAUTUS: Jos astian halkaisija ei ole oikea tai se on valmistettu sopimattomasta materiaalista:

- Keittoalue kytkeytyy pois päältä automaattisesti.
- Äänimerkki kuuluu.
- Näytössä **11** näkyy virheilmoitus **EO**.

● Käyttäminen

❗ HUOMAUTUKSET:

- Käytä sopivia kattiloita tai pannuja, joissa on tasainen, sileä pohja, jotta lämpö siirtyy paremmin.
- Käytä kattiloita tai pannuja, jotka vastaavat keittoalueen halkaisijaa.
- Tuote antaa äänimerkin joka kerta, kun painiketta painetaan.
- Valmistuksen aikana tuuletin jatkaa pyörimistään laitteen jäähdyttämiseksi. Tuuletinta ei voi sammuttaa manuaalisesti ennen kuin pistoke on irrotettu pistorasiasta. Tämä auttaa pidentämään tuotteen käyttöikää.

Valmiustilan kytkeminen päälle



- Aseta täytetty kattila tai pannu keittoalueelle **2**.
- Yhdistä pistoke **1** sopivaan pistorasiaan.
 - Tuote antaa äänimerkin.
 - Kaikki käyttöpaneelin **12** ilmaisimet vilkkuvat 1 sekunnin ajan.
 - Näytössä **11** näkyy **OFF**.
 - Tuote on valmiustilassa.

❗ HUOMAUTUS: Kun keittoalueen **2** lämpötila on yli 50 °C, näytössä **11** näkyy **HOT**.

Tehon valintatilan kytkeminen päälle

- Paina **9**.
 - Symbolin **9** yläpuolella oleva ilmaisin syttyy.
 - Tuote antaa 1 äänimerkin.
 - Näytössä **11** näkyy **ON**.
 - Tuote on nyt tehon valintatilassa.
- Valitse valmistusteho 1–9 painamalla haluamaasi tasoa tai liu’uttamalla valitsinta. (katso ”Teho-/lämpötilataso”).

● Tehotason ja lämpötilan asettaminen

- Näytön vaihtaminen tehotason ja lämpötilan välillä: Paina  **8**.
 - Kun painikkeen  **8** yläpuolella oleva ilmaisin syttyy, laite on lämpötilan valintatilassa.
 - Säädä seuraavat arvot:
 - Tehotaso (200 W:n välein)
 - Lämpötila (20 °C:n välein)
- Paina tai liu'uta 1–9 tehon ja lämpötilan valitsemiseksi.

❗ HUOMAUTUS: Lämpötila-asetuksessa valmistuslämpötila näkyy näytössä.


Tehon/lämpötilan asetus		
Teho-/lämpötilataso	Teho (W)	Lämpötila (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Tehostustoiminto:

- Nopeuttaa valmistusprosessia korkeimmalla teholla. Laite toimii suurimmalla teholla/lämpötilalla.

● Ajastin




❗ HUOMAUTUS: Valmistusaika voidaan asettaa ajastimella 1–240 minuutiksi. Voit säätää ajastinta valmistuksen aikana. Kun valmistat ilman ajastinta, valmistus päättyy 120 minuutin kuluttua ja laite palaa automaattisesti valmiustilaan.

- Valitse sopiva valmistusteho/lämpötila tasojen 1–9 väliltä.
- Siirry ajastimeen:
 - Paina  **4**. Ajastimen yläpuolella oleva ilmaisin syttyy.
 - Aika vilkkuu näytössä.





- Oletusaika:
 - 30 minuuttia
- Säädä ajastin:
 - Paina + **5** tai - **3** säätääksesi 1 minuutin välein.
 - Pidä + **5** tai - **3** painettuna säätääksesi 10 minuutin välein.

Painike Ajastimen asettaminen


- | | | |
|---|----------------------------|-----------------------|
| + | 5 Ajan lisääminen | (maks. 240 minuuttia) |
| - | 3 Ajan vähentäminen | (min. 1 minuutti) |

- Asetetun ajan vahvistaminen: Paina  **4** uudelleen tai odota 5 sekuntia, kunnes aikanäyttö lakkaa vilkkumasta. Asetettu aika näkyy näytössä **11**.
- Ajastimen muokkaaminen valmistuksen aikana: Paina **4** yhden kerran, ajastinnäyttö vilkkuu. Säädä aikaa painamalla **+** **5** tai **-** **3**.
- Viimeisten 60 sekunnin aikana näyttö laskee alaspäin luvuista 59, 58, 57... nolnaan, tuote kytkeytyy valmiustilaan. Tuote antaa 5 äänimerkkiä.
- Valmistusprosessin lopettaminen ennen kuin ajastin saavuttaa arvon **0**: Paina  **9**.
- Ajastimen peruuttaminen: Paina pitkään ajastinta  **4**. Äänimerkki kuuluu. Ajastimen yläpuolella oleva ilmaisain sammuu.


● Lapsilukko

- Lapsilukon aktivointi:
 - Pidä  **6** painettuna 2 sekunnin ajan.
 - Symbolin  yläpuolella oleva ilmaisain syttyy.
 - Näytössä näkyy **"LOC"**.
- Lapsilukon käytöstä poistaminen:
 - Pidä  **6** painettuna 2 sekunnin ajan.
 -  sammuu.
 - **"LOC"** häviää näytöstä.

① HUOMAUTUKSET:

- **Tuote on valmiustilassa:** Voit aktivoida lapsilukon, kun tuote on valmiustilassa. Tämä toiminto lukitsee kaikki painikkeet.
- Tuotteen käynnistämiseksi poista ensin lapsilukko käytöstä.
- **Tuote kytketty päälle:** Voit aktivoida lapsilukon, kun tuote on päällä. Tuote jatkaa toimintaansa viimeisimmillä asetuksilla. Tuote voidaan edelleen kytkeä valmiustilaan painamalla  **9**. Kaikki muut painikkeet ovat lukittuina, kunnes lapsilukko poistetaan käytöstä.

● Tuotteen poiskytkeminen

- Kytkeminen valmistustilasta valmiustilaan: Paina  **9**. Jos tuote on kuuma, tuuletin **13** jatkaa toimintaansa jonkin aikaa tuotteen jäähdyttämiseksi.

Ruokaohjeita

Ruoka	Lämpötila/teho	Paino (suositus)	Aika (suositus)
Paistetut kananreidit/-koivet/-siivet ¹	180 °C	300 g	5–7 min ⁴
Paistettu kalafilee ¹	180 °C	300 g	3 min ⁴
Esikypsennetty ruoka (esim. säilykkeet)	Tehotaso 2	600–1000 g	5–8 min ³
Maidon lämmitys	Tehotaso 1	30–100 ml	5–6 min
Nauta ²	Tehotaso 8	200 g	4–5 min
Keitto	Tehotaso 6	800–1000 ml	30–45 min
Veden/nesteen nopea keittäminen	Tehostustoiminto	1000 ml	5 min

¹: Esilämmitä öljy 180 °C:een noin 10 minuutiksi.

²: Marinoi mausteilla. Lisää vesi tai muu soveltuva neste (maun mukaan).



³: Noudata pakkauksen tietoja.

⁴: Pakasteruoat: Lisää valmistusaikaan 2 minuuttia.

HUOMAUTUS: Tarkista ainekset säännöllisesti, kunnes ne ovat kypsyneet läpikotaisin tai saavuttaneet halutun ruskistusasteen. Vaadittu valmistusaika voi olla lyhyempi tai pidempi kuin resepteissä/kypsennystaulukoissa on ilmoitettu.

Vianmääritys


Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Induktiolevy ei toimi.	Virtapistoketta 1 ei ole yhdistetty. Lapsilukko on aktivoitu.	Yhdistä pistoke 1 sopivaan pistorasiaan. Poista lapsilukko käytöstä (katso "Lapsilukko").
Keittoalue 2 ei kuumene.	Astia ei sovellu induktioon.	Käytä vain induktioon soveltuvia astioita.
EO näkyy näytössä 11 .	Keittoalueella 2 ei ole kattilaa tai pannua. Astia ei sovellu induktioon. Keittoastian halkaisija on liian pieni tai se ei ole keskellä keittoaluetta 2 .	Aseta kattila tai pannu keittoalueelle 2 . Käytä vain induktioon soveltuvia astioita. Käytä vain astioita, joiden pohjan halkaisija on 10–22 cm ja aseta ne keittoalueen 2 keskelle.


Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite sammuu automaattisesti.	Mitään ei ole tehty 2 tuntiin tai ajastinaika on kulunut umpeen.	Käynnistä laite uudelleen.
Näytössä E2.  näkyy	Lämpötila-anturi ei toimi.	Vie laite huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
Näytössä E3.  näkyy	Ylijännitesuoja. Syöttöjännite on liian korkea.	Varmista, että syöttöjännite on 220–240 V.
LED näyttää E4.	Alijännitesuoja. Syöttöjännite on liian matala.	
LED näyttää E5.	Keittoalue on ylikuumentunut.	Anna laitteen jäähtyä ja käynnistä uudelleen.
LED näyttää E6.	IGBT (ohjausyksikkö) on ylikuumentunut.	Tarkista tuuletusaukot ja varmista, että ne eivät ole tukossa. Anna laitteen jäähtyä ja käynnistä uudelleen.
LED näyttää EA.	Pääohjauksortin ja näytön ohjauksortin välinen yhteys on katkennut tai viallinen.	Vie laite huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.


Huomaa: Jos ongelmat jatkuvat, vie laite huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

● Puhdistus ja huolto



 **VAARA! Sähköiskun vaara!** Ennen puhdistusta: Irrota tuote aina pistorasiasta.

 **VAARA! Palovamman vaara!** Älä puhdistu tuotetta heti käytön jälkeen. Anna tuotteen ensin jäähtyä.

 **VAROITUS!** Älä upota tuotteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla. Tuotteen sisään ei saa päästää vettä tai muita nesteitä.

 **HUOMAA!** Älä puhdistu tuotetta tai sen lisävarusteita hankaavilla, voimakkailla puhdistusaineilla, kovilla harjoilla tai terävillä välineillä. Tuotteen vaurioitumisvaara.

■ Pyyhi kotelo hieman kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa pieni määrä astianpesuainetta.


■ Pyyhi keittoalue  ja käyttöpaneeli  säännöllisesti miedolla astianpesuainesteellä.

■ Pyyhi sitten pesuaineen jäänteet puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla.

■ Älä käytä puhdistussuihkeita tai muita voimakkaita puhdistusaineita, sillä niistä voi jäädä pintaan tahroja, raitoja tai sameita kohtia.

■ Puhdistuksen jälkeen: Anna tuotteen kuivua.

● Varastointi

 **VAARA! Palovamman vaara!** Älä laita tuotetta varastoon heti käytön jälkeen. Anna tuotteen ensin jäähtyä.

■ Ennen säilyttämistä: Puhdistu tuote.

■ Säilytä tuote alkuperäisessä pakkauksessa silloin, kun sitä ei käytetä.

- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Älä säilytä tuotetta pystyasennossa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit / 20-22 = paperi ja pahvi / 80-98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripapruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 518745_2507) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi
Puhelin: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi



Lista på använda piktogram	Sidan	35
Inledning	Sidan	36
Avsedd användning	Sidan	36
Leveransinnehåll	Sidan	36
Artikellista	Sidan	36
Tekniska data	Sidan	37
Energiförbrukning	Sidan	37
Allmänna säkerhetsinstruktioner	Sidan	38
Första användning	Sidan	42
Placera produkten	Sidan	42
Lämpliga köksredskap	Sidan	42
Arbete	Sidan	42
Effektnivå och temperaturinställning	Sidan	43
Timer	Sidan	43
Barnlås	Sidan	44
Stänga av produkten	Sidan	44
Riktlinjer för tillagning	Sidan	45
Felsökning	Sidan	45
Rengöring och underhåll	Sidan	46
Förvaring	Sidan	47
Avfallshantering	Sidan	47
Garanti	Sidan	47
Handläggning av garantianspråk	Sidan	47
Service	Sidan	48

Lista på använda piktogram

Följande varningar används i den här bruksanvisningen och på förpackningen:

	FARA! Denna symbol i kombination med ordet "Fara" markerar en hög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		Risk för brännskador! Het yta, vidrör inte.
	VARNING! Denna symbol i kombination med ordet "Varning" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		Försiktig, het yta!
	FÖRSIKTIGHET! Denna symbol i kombination med ordet "Försiktighet" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.		Fara - risk för elektrisk stöt!
			denna symbol identifierar att materialet är säkert att använda i kontakt med livsmedel och uppfyller europeiska bestämmelser (EC).
	UPPMÄRKSAMHET! Denna symbol med signalordet "Uppmärksamhet" indikerar en möjlig egendomsskada.		Använd endast produkten inomhus på en torr plats.
	NOTERA: Denna symbol i kombination med "Notera" ger ytterligare användbar information.		Symbol för en skyddsklass II produkt:
	Växelström/spänning		CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.
Hz	Hertz (spänningsfrekvens)		
W	Watt		
	Säkerhetsinformation		Användarinstruktioner

INDUKTIONSKOKPLATTA

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.



Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna den här QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 518745_2507.

● **Avsedd användning**

Produkten är avsedd för att värma och bereda mat. Använd inte produkten för några andra syften.

Produkten är endast designad för användning i privata hushåll och skall inte användas inom medicinska eller kommersiella områden.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

● **Leveransinnehåll**

Efter uppackning av produkten, kontrollera att leveransen är komplett och att alla delar är i bra skick. Ta bort allt förpackningsmaterial innan användning.

1 × Induktionskokplatta

1 × Bruksanvisning

● **Artikellista**

(Bild A)

- 1 Elsladd med elkontakt
- 2 Värmezon
- 3 – Knapp (Timer reducera värden)
- 4 ⏸ Knapp med indikator (Timer)
- 5 + Knapp (Timer öka värden)
- 6 🔒 Knapp med indikator (barnlås)
- 7 1-9 Knapp med indikator (ström/temperaturnivå 1-9)
- 8 🔌 Knapp med indikator (ström / Temperaturomkopplare)
- 9 ⏻ Knapp med indikator (På/standby)
- 10 B Knapp med indikator (ökning)
- 11 Display
- 12 Kontrollpanel
- 13 Fläkt

● Tekniska data

Ingångsspänning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektförbrukning	2200 W
Energiförbrukning i standbyläge:	0,7 W
Max underdiameter på kokkärlet/stekpannan:	22 cm
Min underdiameter på kokkärlet/stekpannan:	10 cm
Skyddsklass:	II / <input type="checkbox"/>

● Energiförbrukning

(testad i enlighet med bestämmelsenr. (EU) 66/2014, tillägg I, sektionerna 2 och 2.2)







	Symbol	Värde	Enhet
Modellbeteckning		HG13956	
Värmeplattetyper	-	Elektrisk	-
Antal hällar och/eller tillagningsområden	-	1	-
Värmeteknologi (induktionshäll och områden, strålände värmeållare, kokplattor)	-	Induktion	-
Vid cirkulära kokplattor eller områden: är diametern för det effektiva området för plattan, avrundad upp till nästa 5 mm	Ø	22,0	cm
Vid icke-cirkulära plattor eller tillagningsområden: längd och bredd för effektiva området per elektriskt uppvärmda plattan eller tillagningsområdet avrundad till nästa 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Energiförbrukning per platta eller tillagningsområde, beräknat per kilo	EC _{elektrisk tillagning}	185,7	Wh/kg
Plattans energiförbrukning per kg	EC _{elektrisk platta}	185,7	Wh/kg

Ytterligare information för att minska den totala miljöpåverkan/ energiförbrukningen för tillagningsprocessen:

Håll energiförbrukningen på en miniminivå: Ställ endast in temperaturen/energi så högt som krävs. Justera/sänk i enlighet därmed när mat bereds. Använd kastrullen och stekpannor med lock när så är möjligt.

Standbyläge (under "Energiförbrukning")

Apparaten går in i standbyläge under nedanstående förhållanden:

- När den är inkopplad utan att knappen  tryckts in . Displayen  visar "OFF."
- När apparaten slagits på utan någon tillagning, apparaten återgår till standbyläge efter 30 sek om ingen aktivitet sker.
- Efter att tillagningen avslutats (genom att trycka på knappen   eller att timern löpt ut), apparaten återgår till standbyläge och displayen visar "HOT" om värmezonen  överstiger 50 °C.
- Vid tillagning utan att ställa in timern, tillagningen avslutas och apparaten återgår till standbyläge automatiskt efter 120 min.



Allmänna säkerhetsinstruktioner

INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ ALLA DOKUMENT FÖLJA MED!

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla!

Inget ansvar tas för följdskador! Vid material- eller personskador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

Barn och personer med handikapp

⚠ VARNING! RISK FÖR LIV ELLER OLYCKOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Barn skall inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt.
- Förvara produkten och dess kabel utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden såsom:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - Lantgårdar;
 - av kunder på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
 - bed and breakfast typ av miljöer


 **WARNING! Risk för brännskador!**

Metallföremål, såsom knivar, gafflar, skedar och lock skall inte placeras på produkten då de kan bli heta.

 **WARNING! Risk för brännskador!**

Produkten blir het under användning. Vidrör inte produkten medan den använd eller omedelbart efter användning.

Avsedd användning

 **WARNING!** Felaktig användning kan leda till skador. Använd endast produkten i enlighet med dessa instruktioner. Försök inte att modifiera produkten på något sätt.

Elektrisk säkerhet

⚠ FARA! Risk för elektrisk

stöt! Försök aldrig att själv reparera produkten. Vid eventuella funktionsfel skall reparationer endast utföras av kvalificerade personer.

⚠ VARNING! Risk för

elektrisk stöt! Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠ VARNING! Risk för

elektrisk stöt! Om ytan är spräckt, stäng av produkten för att undvika elektriska stötar.

⚠ VARNING! Risk för

elektrisk stöt! Använd aldrig en skadad produkt. Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och kontakta din återförsäljare om den är skadad.

- Produkten skall inte användas om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador.
- Innan produkten ansluts till strömförsörjningen, kontrollera att spänningen och strömmärkningen motsvaras detaljerna för strömförsörjningen som visas på produktens märketikett.

- Kontrollera regelbundet strömkontakten och strömsladden om där finns skador. Om strömkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Skydd sladden mot skador. Låt inte den hänga övar skarpa kanter, böj inte eller kläm den. Håll anslutningsladden undan från heta ytor och öppna lågor.

Arbete

- Flytta inte produkten medan den används.
- Placera inte produkten på heta plattor (gas, elektriska, koltillagningsområden etc.). Använd alltid produkten på en plan, stabil och ren, värmetålig och torr yta.
- Täck inte över produkten medan den används eller kort efter användning när den fortfarande är het.
- Se till att strömsladden inte kommer i kontakt med tillagningszonen.
- Användning av förlängningskabel rekommenderas inte.

- Lägg sladden på sådant sätt att inte snubblar över den eller att den på annat sätt skadas.
- Denna produkt är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- När produkten används, se till att det inte finns några brännbara material nära produkten (t.ex. disktrasor, grytlappar).

Rengöring och förvaring

⚠ VARNING! Risk för skador! Stäng av produkten och koppla ifrån den från strömförsörjningen innan rengöring och när den inte används.

- Förvara inte produkten i ett skåp eller i förpackningen.
- Dra inte ut strömkontakten från väggen genom att dra i strömkabeln.
- Skydda produkten, dess elkabel och kontakt från damm direkt solljus, droppande och skvättande vatten.
- Förvara produkten på en sval och torr plats, skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.
- Rengör alltid apparaten efter användning (se "Rengöring och skötsel" för detaljer)

- Skydda produkten mot hetta. Placera inte produkten nära öppna lågor eller heta ytor såsom spisar och värmeapparater.

⚠ Risk med elektromagnetiska fält! Medicinska enheter (pacemakers, hörselhjälp, medel etc.) kan påverkas och skadas av elektromagnetiska fält. Om du har en hjärtpacemaker, implanterad defibrillator eller annan implanterad metall- eller elektronisk enhet kan de påverkas av de elektromagnetiska fälten och orsaka elektriska stötar, brännskador, elektriska störningar eller dödsfall. Håll ett säkerhetsavstånd som rekommenderas av enhetens tillverkare.

● Första användning

- Ta bort förpackningen.
- Rengör produkten (se "Rengöring och underhåll")

● Placera produkten

- Placera produkten på en plan yta med tillräckligt utrymme runt om för ventilation.
- Minst 10 cm fritt utrymme måste finnas mellan produkten och omgivande väggar (inklusive väggarna på sidorna och bakom).

● Lämpliga köksredskap

- Använd endast ferromagnetiska köksredskap som är lämpliga för induktionshällar. Dessa skall vara märkta enligt detta när du köper köksredskapen. Köksredskap som är tillverkade av icke-magnetisk metall (t.ex. aluminium, koppar) och andra material (t.ex. keramik, porslin, glas) är inte lämpliga.
- Basen på köksredskapen måste kunna stå plant på induktionsplattan.
- Köksredskapen måste vara jämna och ha en diameter mellan 10 och 22 cm.

❗ **NOTERA:** Om köksredskapen inte har rätt diameter eller är tillverkade av olämpligt material:

- Värmezonen stängs av automatiskt.
- Ett pip ljuder.
- Displayen **11** visar felmeddelandet **E0**.

● Arbete

❗ NOTERINGAR:

- Använd lämpliga kastrullen eller stekpannor med plan och jämn bas för att få bättre värmeöverföring.
- Använd kastruller eller stekpannor som matchar hällens diameter.
- Produkten avger ett pip varje gång en knapp trycks ned.
- Under tillagningen kommer fläkten att fortsätta att arbeta för att kyla ned apparaten. Fläkten kan inte stängas av manuellt innan apparaten kopplas ur. Det hjälper till att förlänga dess livslängd.

Stänga på standbyläge



- Placera en fyll kastrull eller stekpanna på värmezonen **2**.
- Anslut elkontakten **1** till ett lämpligt eluttag.
 - Produkten avger ett pip.
 - Alla indikatorer på kontrollpanelen **12** blinkar i en sekund.
 - Displayen **11** visar **OFF**.
 - Produkten är i standbyläge.

❗ **NOTERA:** När temperaturen i värmezonen **2** är högre än 50 °C, visar displayen **11** **HOT**.

Slå på effektväljarläget

- Tryck på **9**.
 - Indikatorn ovanför symbolen **9** tänds.
 - Produkten avger 1 pip.
 - Displayen **11** visar **ON**.
 - Produkten är nu i effektväljarläget.
- Välj en tillagningseffekt genom att trycka på önskad nivå eller skjut från 1 till 9. (Se "effekt/temperaturnivå").

● Effektnivå och temperaturinställning

- Växla mellan effekt och temperatur. Tryck på  [8].
 - När indikatorn ovan  [8] lyser är apparaten i temperaturväljarläget.
 - Justera följande värden:
 - Effektnivå (i 200 W steg)
 - Temperatur (i 20 °C steg)
- Tryck på eller skjut 1 - 9 för effekt och temperaturval.

❗ **NOTERA:** I temperaturväljarläge visas tillagningstemperaturen i displayen.

Inställning effekt/temperatur		
Effekt/temperaturnivå	Effekt (W)	Temperatur (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Ökningsfunktion:

- Accelererar tillagningsprocessen på max. nivå. Kör maskinen med maximal effekt/temperatur.













● Timer

❗ **NOTERA:** Tillagningstiden kan ställas in med timern från 1 till 240 minuter. Du kan justera timerna under tillagningen. Vid tillagning utan att ställa in timern, tillagningen kommer att köras under 120 minuter och sedan växla till standbyläge automatiskt.







- Välj en lämplig tillagningseffekt/temperatur från nivå 1 till 9.
 - Öppna timern
 - Tryck på  [4]. Indikatorn ovanför symbolen tänds.
 - Tiden i displayen blinkar.
- Standardtid:
 - 30 minuter
 - Inställning av timer
 - Tryck på + [5] eller - [3] i 1 minuts steg.
 - Tryck på och håll kvar + [5] eller - [3] i 10 minuters steg.

Knapp Inställning av timern

- | | | | |
|---|-----|--------------|--------------------|
| + | [5] | Öka tiden | (max. 240 minuter) |
| - | [3] | Minska tiden | (min. 1 minut) |

- Bekräfta den inställda timern: Tryck på   igen eller vänta 5 sekunder tills tiden slutar att blinka. Den inställda tiden visas i displayen .
- Redigera timern under tillagningen: Tryck på  en gång, timervisningen blinkar. Tryck på   eller   för att ställa in tiden.
- Under de sista 60 sekunderna kommer displayen att räkna ned från 59, 58, 57... till 0, produkten går in i standbyläge. Produkten avger 5 pip.
- För att avsluta tillagningen innan timern har räknat ned till **0**: Tryck på  .
- För att avsluta timern: Lång tryckning på timern  . Ett pip ljuder. Indikatorn ovanför timern slocknar.




● Barnlås

- Aktivering av barnlåset:
 - Tryck på och håll kvar   i två sekunder.
 - Indikatorn ovanför symbolen  tänds.
 - Displayen visar "LOC".
- Avaktivering av barnlåset:
 - Tryck på och håll kvar   i två sekunder.
 -  släcks.
 - "LOC" försvinner från displayen.

❗ NOTERINGAR:

- **Produkten är i standbyläge:** Du kan aktivera barnlåset när produkten är i standbyläge. Denna handling låser alla knappar.
- För att slå på produkten, avaktivera först barnlåset.
- **Produkten slås på:** Du kan aktivera barnlåset när produkten är påslagen. produkten fortsätter att arbeta enligt den senaste inställningen. Produkten kan fortfarande växlas till standbyläge av genom att trycka på  . Alla andra knappar är blockerade tills barnlåset avaktiveras.

● Stänga av produkten.

- Växling från tillagningsläge till standbyläge: Tryck på  . Om produkten är het fortsätter fläkten  att köras under en viss tid för att kyla produkten.

● Riktlinjer för tillagning

Mat	Temperatur/effekt	Vikt (föreslagen)	Tid (föreslagen)
Stekta kycklinglår/ vingar	¹ 180 °C	300 g	5–7 min ⁴
Stekt fiskfilé	¹ 180 °C	300 g	3 min ⁴
Förkokt mat (t.ex. konserv)	Effektnivå 2	600–1000 g	5–8 min ³
Varm mjölk	Effektnivå 1	30–100 ml	5–6 min
Biff	² Effektnivå 8	200 g	4–5 min
Soppa	Effektnivå 6	800–1000 ml	30–45 min
Snabbt koka vatten/ vätska	Boost	1000 ml	5 min

¹: Värm oljan till 180 °C i cirka 10 minuter.

²: Marinerad med kryddor. Tillsätt vatten eller annan lämplig vätska (beror på användarens preferenser)


³: Se informationen på förpackningen.

⁴: Fryst mat: Lägg till 2 minuters tillagningstid.

i NOTERA: Kontrollera regelbundet ingredienserna tills de är tillagade eller har uppnått önskad bryningsnivå. Den tillagningstid som krävs kan vara antingen kortare eller längre än vad som anges i receptet/tillagningstabellen.

● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Induktionsplattan fungerar inte.	Elkontakten 1 är inte ansluten till ett eluttag. Barnlåset är aktiverat.	Anslut elkontakten 1 till ett lämpligt eluttag. Avaktivera barnlåset (se "Barnlås").
Värmezonen 2 blir inte varm.	Kokkärlet är inte lämpligt för induktion.	Använd endast kokkärl som är lämpliga för induktion.
EO visas på displayen 11 .	Inget kokkärl eller stekpanna finns på tillagningszonen 2 . Kokkärlet är inte lämpligt för induktion. Kokkärlet har för liten diameter eller är inte centrerad på värmezonen 2 .	Placera en fyll kastrull eller kokkärl på värmezonen 2 . Använd endast kokkärl som är lämpliga för induktion. Använd endast kokkärl med en basdiameter mellan 10 och 22 cm och placera den i mitten av värmezonen 2 .

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten stängdes av automatiskt	Ingen aktivitet under två timmer eller så har timern utlösts.	Starta om apparaten.
Displayen E2.  visar	Temperatursensorn fungerar inte.	Returnera apparaten till servicecenter för kontroll och reparation.
Displayen E3.  visar	Högspänningsskydd. Matningsspänningen är för hög.	Se till att matningsspänningen ligger inom 220–240 V.
LED visar E4.	Lågspänningsskydd. Matningsspänningen är för låg	
LED visar E5.	Värmezonen är överhettad.	Starta om apparaten efter att den har svalnat.
LED visar E6.	IGBT (kontrollenhet) är överhettad.	Kontrollera ventilationshålen och se till att dessa områden inte var blockerade. Starta om apparaten efter att den har svalnat.
LED visar EA.	Anslutningen mellan huvudkontrollkortet och displayens kontrollkort har förlorats eller misslyckats.	Returnera apparaten till servicecenter för kontroll och reparation.

Anmärkning: Om problemen fortfarande inte kan lösas, vänligen lämna tillbaka apparaten till servicecenter för kontroll och reparation.



● **Rengöring och underhåll**

⚠ FARA! Risk för elektrisk stöt! Innan rengöring: Koppla alltid ifrån produkten från uttaget.


⚠ FARA! Risk för brännskador! Rengör inte produkten direkt efter användning. Låt produkten svalna först.

⚠ WARNING! Sänk inte ned produktens elektriska komponenter i vatten eller annan vätska. Håll aldrig produkten under rinnande vatten. Låt inte i vatten eller annan vätska komma in i produkten.

⚠ UPPMÄRKSAMHET! Använd inte några slipande, aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för att rengöra produkten eller dess tillbehör. Risk för produktskada!

- Torka av höljet med en lätt fuktad trasa. Om så behövs använd en lite mängd diskmedel.
- Torka regelbundet av värmezonen  och kontrollpanelen  med ett mildt diskmedel.
- Torka efter med en trasa endast fuktad med rent vatten för att ta bort rester av rengöringsmedlet.
- Använd inte rengöringsprej eller andra aggressiva rengöringsmedel då de kan skapa fläckar, fettfläckar eller grumla ytan.
- Efter rengöring: Låt produkten torka.

● **Förvaring**

 **FARA! Risk för brännskador!** Förvara inte produkten direkt efter användning. Låt produkten svalna först.

- Innan förvaring: Rengör produkten.
- Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.
- Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Förvara inte produkten i vertikal position.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster / 20-22: papper och kartong / 80-98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget godtyckande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 518745_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE **Service Sverige**

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**

Tel: 09 42453024
















E-Mail: owim@lidl.fi



Liste over brugte piktogrammer	Side	50
Indledning	Side	51
Anvendelsesformål	Side	51
Leveringsomfang	Side	51
Liste over dele	Side	51
Tekniske data	Side	52
Energiforbrug	Side	52
Generelle sikkerhedsinstruktioner	Side	53
Første brug	Side	57
Placering af produktet	Side	57
Egnet køkkenudstyr	Side	57
Brug	Side	57
Styrke og temperaturindstilling	Side	58
Timer	Side	58
Børnesikring	Side	59
Sådan slukkes produktet	Side	59
Retningslinjer til madlavning	Side	60
Fejlfinding	Side	60
Rengøring og vedligeholdelse	Side	61
Opbevaring	Side	62
Bortskaffelse	Side	62
Garanti	Side	62
Afvikling af garantisager	Side	63
Service	Side	63

Liste over brugte piktogrammer

Følgende advarsler bruges i denne brugsvejledning og på emballagen:

	FARE! Dette symbol, vist med ordet »Fare« betyder, at en meget farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.		Fare for forbrænding! Varm overflade. Undgå kontakt.
	ADVARSEL! Dette symbol, vist med ordet »Advarsel« betyder, at en farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.		Forsigtigt, varm overflade!
	FORSIGTIG! Dette symbol, vist med ordet »Forsigtig« betyder, at en halvfarlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til mindre eller moderate personskader.		Fare - risiko for elektrisk stød!
			Dette symbol betyder, at de medfølgende materialer er sikre at bruge med fødevarer og de overholder de europæiske forordninger (EF).
	VIGTIGT! Dette symbol med signalordet »Vigtigt« indikerer mulighed for skade på ejendom.		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	BEMÆRK: Dette symbol, vist med ordet »Bemærk«, betyder, at der er yderligere praktiske oplysninger, der skal læses.		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	Vekselstrøm/spænding		CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
Hz	Hertz (forsyningsfrekvens)		
W	Watt		
	Sikkerhedsoplysninger		
	Brugervejledning		

INDUKTIONSKOGEPLADE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 518745_2507.

● Anvendelsesformål

Produktet er kun beregnet til opvarmning og tilberedelse af fødevarer. Produktet må ikke bruges til andre formål.

Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger. Det må ikke bruges i medicinske eller erhvervsmæssige områder.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Når du har pakke produktet ud, skal du se om alle delene følger med og at de er i ordentlig stand. Fjern al emballage før brug.

- 1 × Induktionskogeplade
- 1 × Brugsvejledning

● Liste over dele

(Fig. A)

- 1 Strømkabel med stik
- 2 Varmezone
- 3 – knap (reducerer tiden)
- 4 ⌚ knap med indikator (timer)
- 5 + knap (øger tiden)
- 6 🔒 knap med indikator (børnelås)
- 7 1-9 knap med indikator (Styrke/temperatur 1-9)
- 8 📊 knap med indikator (Styrke/temperaturknap)
- 9 ⏻ knap med indikator (tænd/standby)
- 10 B knap med indikator (boost)
- 11 Skærm
- 12 Betjeningspanel
- 13 Ventilator

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Strømforbrug:	2200 W
Strømforbrug på standby:	0,7 W
Maks. diameter på bunden af gryden/panden:	22 cm
Min. diameter på bunden af gryden/panden:	10 cm
Beskyttelsesklasse:	II / <input type="checkbox"/>

● Energiforbrug

(testet i henhold til forordning (EU) nr. 66/2014, bilag I, afsnit 2 og 2.2)



	Symbol	Værdi	Enhed
Model designation		HG13956	
Komfurtype	-	Elektrisk	-
Antal kogeplader og/eller tilberedningsområder	-	1	-
Varmeteknologi (induktionskogeplader og områder, strålevarmekomfurer, kogeplader)	-	Induktion	-
Ved brug af runde kogeplader eller kogeområder: diameteren af det effektive område på hver kogeplade, rundet op til nærmeste 5 mm	Ø	22,0	cm
Ved brug af kogeplader eller kogeområder, der ikke er runde: længden og bredden på det effektive område på hver elektrisk opvarmet kogeplade eller kogeområde rundet op til nærmeste 5 mm	L	Ikke relevant	cm
	W	Ikke relevant	cm
Kogepladen eller kogeområdet energiforbrug, beregnet pr. kg	EC _{elektrisk tilberedning}	185,7	Wh/kg
Kogepladens energiforbrug pr. kg	EC _{elektrisk kogeplade}	185,7	Wh/kg

Yderligere oplysninger om, hvordan du kan reducere den samlede miljøpåvirkning/energiforbrug under tilberedningen:

Hold strømforbruget så lavt som muligt: Brug ikke en højere temperatur/effekt end højst nødvendigt. Juster/reducer temperaturen under tilberedningen. Brug gryder og pander med låg, når muligt.

Standby (under "Energiforbrug")

Apparatet går på standby i følgende situationer:

- Når apparatet tilsluttes, men der ikke trykkes på knappen  **9**. Skærmen **11** viser »SLUKKET«
- Hvis apparatet tændes uden tilberedning, går det på standby efter 30 sekunder, hvis det ikke bruges.
- Når tilberedningen er færdig (hvis der trykkes på knappen  **9** eller når tiden er gået), går apparatet tilbage på standby, og skærmen viser "VARM", hvis varmezonen **2** er over 50 °C varm.
- Hvis du tilbereder mad uden at indstille timeren, holder apparatet automatisk op med at varme og går på standby efter 120 minutter.



Generelle sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØR DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE PRODUKTET FØLGE MED!

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning!

Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR SKADER OG LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN!

Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen.

Emballagematerialet udgør en kvælningsfare.

Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med dette produkt.
- Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Produktet og dets ledningen skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.

Anvendelsesformål

⚠ ADVARSEL! Forkert brug kan føre til skader. Dette produkt må kun bruges i henhold til disse instruktioner. Produktet må på ingen måde ændres.

- Dette apparat er beregnet til at brug i husholdninger og lignende steder, såsom:
 - Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
 - På gårde.
 - Af kunder på hoteller, moteller og i andre boligmiljøer.
 - I bed and breakfast-miljøer.

⚠ ADVARSEL! Risiko for forbrændinger!

Metalgenstande, såsom knive, gaffler, skeer og låg, må ikke placeres oven på produktet, da de kan blive varme.

⚠ ADVARSEL! Risiko for forbrændinger! Produktet bliver varmt under brug. Undgå, at røre produktet under brug eller umiddelbart efter brug.

El-sikkerhed

⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!

Du må aldrig selv forsøge af reparere dette produkt. Hvis produktet holder op med at virke, må det kun repareres af kvalificerede fagfolk.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød! Hvis overfladen revner, skal du slukke for produktet, så du undgår risikoen for elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød! Brug aldrig et beskadiget produkt. Hvis produktet beskadiges, skal det afbrydes fra strømforsyningen, og du skal kontakte din forhandler.

- Produktet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis det har synlige tegn på skader.

- Før produktet sluttes til strømforsyningen, skal du sørge for, at spændingen og strømmen stemmer overens med strømforsyningsoplysningerne på produktets mærkat.
- Se regelmæssigt strømtikket og strømkablet efter for skader. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson, for at undgå fare.
- Beskyt strømkablet mod skader. Ledningen må ikke hænge ud over skarpe kanter, elle klemmes eller bøjes. Strømkablet skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

Brug

- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Produktet må ikke stilles på kogeplader (gas, el, kul eller lignende). Produktet skal altid bruges på en plan, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.

- Produktet må ikke tildækkes, når det er i brug eller umiddelbart efter brug, når det stadig er varmt.
- Undgå at ledningen kommer i kontakt med kogezone.
- Det anbefales ikke at bruge forlængerledninger.
- Træk ledningerne så ingen kan snuble over dem, eller på anden måde beskadige dem.
- Dette produkt må ikke bruges med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Når produktet er i brug, skal du sørge for at der ikke er nogen let antændelige materialer i nærheden af produktet (f.eks. karklude, ovnklude).
- Produktet, dets ledning og strømstikket skal beskyttes mod støv, direkte sollys og dryppende og sprøjtende vand.
- Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, som er beskyttet mod fugt og utilgængeligt for børn.
- Apparatet skal altid rengøres efter brug (se afsnittet "Rengøring og pleje").
- Produktet skal beskyttes mod varme. Produktet må ikke stilles tæt på åben ild eller varmekilder, såsom komfurer eller varmeapparater.

⚠ Fare fra elektromagnetiske felter!

Medicinsk udstyr (pacemakere, høreapparater og lignende) kan påvirkes og beskadiges af elektromagnetiske felter. Hvis du har en pacemaker, implanterede defibrillatorer eller andre implanterede metalliske eller elektroniske apparater, kan de påvirkes af elektromagnetiske felter, som kan være livsfarligt eller give elektrisk stød, forbrændinger eller elektrisk interferens. Hold en sikkerhedsafstand i henhold til anbefalingerne fra producenten enheden.

Rengøring og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Risiko for personskader!

- Produktet skal altid afbrydes fra stikkontakten, når det ikke bruges og før rengøring.
- Det varme produkt må ikke opbevares i et skab eller i emballagen.
 - Undgå, at trække i kablet når strømkablet afbrydes fra stikkontakten.

● Første brug

- Fjern emballagen.
- Rengør produktet (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

● Placering af produktet

- Produktet skal placeres på en plan overflade, hvor der er nok fri plads til ventilation.
- Der skal være mindst 10 cm fri plads mellem produktet og væggene omkring det (herunder på begge sider og bagsiden).

● Egnede køkkenudstyr

- Brug kun ferromagnetisk køkkenudstyr, der er egnet til induktionskogeplader. Sørg for at køkkenudstyret er mærket i overensstemmelse hermed, når du køber det. Køkkenudstyr, der er lavet af ikke-magnetiske metaller (f.eks. aluminium, kobber) og andre materialer (f.eks. keramik, porcelæn, glas) virker ikke på dette produkt.
- Kogeudstyrets bund skal kunne stå fladt på induktionskogepladen.
- Bundet på køkkenudstyret skal være jævnt og dens diameter skal være mellem 10 og 22 cm.

- ① **BEMÆRK:** Hvis køkkenudstyret ikke har den rigtige diameter eller er lavet af et uegnet materiale:
 - Varmezonen slukker automatisk.
 - Apparatet bipper.
 - Skærmen **11** viser fejlmeddelelsen **EO**.

● Brug

① BEMÆRKNINGER:

- Brug egnede gryder og pander med en flad og jævn bund, så varmen overføres optimalt.
- Brug gryder og pander, der passer til kogepladens diameter.
- Produktet bipper hver gang der trykkes på en knap.
- Ventilatoren kører hele tiden under tilberedningen for at køle apparatet ned. Ventilatoren kan ikke slukkes manuelt, før apparatet afbrydes fra stikkontakten. Dette hjælper med at forlænge apparatets levetid.

Sådan sættes apparatet på standby



- Sæt en fyld gryde eller pande på varmezonen **2**.
- Slut strømstikket **1** til en passende stikkontakt.
 - Produktet bipper én gang.
 - Alle indikatorerne på betjeningspanelet **12** blinker i 1 sekund.
 - Skærmen **11** viser **SLUKKET**.
 - Produktet er på standby.

- ① **BEMÆRK:** Når varmezonen **2** temperatur er over 50 °C, viser skærmen **11** **VARM**.

Sådan tændes produktet

- Tryk på **9**.
 - Herefter begynder indikatoren over ikonet **9** at lyse.
 - Produktet bipper 1 gang.
 - Skærmen **11** viser **TÆNDT**.
 - Produktet er nu tændt.
- Vælg en tilberedningseffekt ved, at trykke på den ønskede styrke eller indstil knappen fra 1 til 9. (se afsnittet "Styrke/temperatur").

● Styrke og temperaturindstilling

- Skift mellem styrke og temperatur: Tryk på  [8].
 - Når indikatoren over  [8] lyser, står apparatet på temperaturindstillingen.
 - Her kan du indstille følgende værdier:
 - Styrke (i trin på 200 W)
 - Temperatur (i trin på 20 °C)
- Tryk på eller indstil 1-9 for at vælge styrken og temperaturen.

❗ **BEMÆRK:** På temperaturfunktionen, vises tilberedningstemperaturen på skærmen.

Styrke/temperatur		
Styrke/temperaturindstilling	Styrke (W)	Temperatur (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Boost-funktion:


- Hurtigere tilberedning på højeste styrke. Start produktet på den højeste styrke/temperatur.

● Timer

❗ **BEMÆRK:** Tilberedningstiden kan indstilles på timeren fra 1 til 240 minutter.

Det er muligt, at justere timeren under tilberedningen.




Hvis maden tilberedes uden at indstille timeren, tilberedes den i 120 minutter, hvorefter apparatet automatisk går på standby.

- Vælg en passende tilberedningsstyrke/temperatur fra 1-9.
- Sådan åbnes timeren:
 - Tryk på  [4]. Herefter begynder indikatoren over timeren at lyse.
 - Tiden på skærmen blinker.





- Standardtid:
 - 30 minutter
- Sådan indstilles timeren:
 - Brug knapperne + [5] og - [3] til at indstille minutterne i trin på 1 minut.
 - Hold knappen + [5] eller - [3] nede at indstille minutterne i trin på 10 minutter.

Knop Indstilling af timeren

- | | | | |
|---|-----|-----------------|----------------------|
| + | [5] | Forøger tiden | (maks. 240 minutter) |
| - | [3] | Reducerer tiden | (min. 1 minut) |

- Bekræftelse af den indstillede timer: Tryk på  **4** igen eller vent i 5 sekunder, indtil tiden på skærmen holder op med at blinke. Den indstillede tid vises på skærmen **11**.
- Redigering af timeren under tilberedningen: Tryk én gang på **4**, hvorefter timeren blinker på skærmen. Brug knapperne + **5** og - **3** til at indstille tiden.
- I de sidste 60 sekunder tælles tiden ned fra 59, 58, 57... til 0 på skærmen, hvorefter produktet går på standby. Produktet bipper 5 gange.
- Sådan stopper du tilberedningen, før timeren har talt ned til **0**: Tryk på  **9**.
- Sådan annulleres timeren: Hold timeren  **4** nede. Apparatet bipper. Herefter går lyset i indikatoren over timeren ud.


● Børnesikring

- Sådan slås børnesikringen til:
 - Hold knappen  **6** nede i 2 sekunder.
 - Herefter begynder indikatoren over ikonet  at lyse.
 - Skærmen viser "LOC".
- Sådan slås børnesikringen fra:
 - Hold knappen  **6** nede i 2 sekunder.
 -  går ud.
 - "LOC" forsvinder fra skærmen.

❗ BEMÆRKNINGER:

- **Hvis produktet er på standby:**
Børnesikringen kan slås til, når produktet er på standby. Dette låser alle knapperne.
- For at tænde produktet, skal du først slå børnesikringen fra.
- **Hvis produktet er tændt:**
Børnesikringen kan slås til, når produktet er tændt. Produktet fortsætter med at køre i henhold til de seneste indstillinger. Produktet kan stadig sættes på standby ved at trykke på  **9**.
Alle andre knapper er låst, indtil du slår børnesikringen fra.

● Sådan slukkes produktet

- Sådan skifter du fra tilberedningsfunktionen til standby:
Tryk på  **9**.
Hvis produktet er varmt, fortsætter ventilatoren **13** med at køre i et stykke tid for at køle produktet ned.

● Retningslinjer til madlavning

Fødevarer		Temperatur/effekt	Vægt (anbefalet)	Tid (anbefalet)	
Stegte kyllingelår/-ben/-vinger	1	180 °C	300 g	5–7 min	4
Stegt fiskefilet	1	180 °C	300 g	3 min.	4
Færdigkogt mad (f.eks. dåsemad)		Styrke 2	600–1000 g	5–8 min.	3
Varm mælk		Styrke 1	30–100 ml	5–6 min.	
Oksekød	2	Styrke 8	200 g	4–5 min.	
Suppe		Styrke 6	800–1000 ml	30–45 min.	
Hurtig kogning af vand/væske		Boost	1000 ml	5 min	

1: Forvarm olien til 180 °C i ca. 10 minutter.

2: Mariner med krydderier. Tilsæt vand eller anden passende væske (efter eget ønske).

3: Se oplysningerne på emballagen.

4: Frosne fødevarer: Tilføj 2 minutters tilberedningstid.

BEMÆRK: Se regelmæssigt til ingredienserne, indtil de er tilberedte eller har nået den ønskede bruning. Den nødvendige tilberedningstid kan godt være kortere eller længere end tiderne i opskrifterne/tilberedningstabellen.

● Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Induktionspladen virker ikke.	Strømskikket 1 er ikke tilsluttet. Børnesikringen er slået til.	Slut strømskikket 1 til en passende stikkontakt. Slå børnesikringen fra (se afsnittet "Børnesikring").
Varmezonen 2 bliver ikke varm.	Køkkenudstyret er ikke beregnet til brug med induktion.	Brug kun køkkenudstyr, der er egnet til induktion.
E0 vises på skærmen 11 .	Der er ikke sat en gryde eller pande på kogezone 2 . Køkkenudstyret er ikke beregnet til brug med induktion. Køkkenudstyrets diameter er for lille eller det er ikke sat midt på varmezonen 2 .	Sæt en gryde eller pande på kogezone 2 . Brug kun køkkenudstyr, der er egnet til induktion. Bunden på køkkenudstyret skal være mellem 10 og 22 cm, og det skal sættes midt på varmezonen 2 .

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Apparatet slukkede automatisk.	Apparatet har ikke være i brug i 2 timer, eller timeren er udløbet.	Tænd apparatet igen.
Skærmen 11 viser E2 .	Temperatursensoren virker ikke.	Send apparatet til reparation eller eftersyn på vores servicecenter.
Skærmen 11 viser E3 .	Beskyttelse mod høj spænding. Forsyningsspændingen er for høj.	Sørg for at forsyningsspændingen er inden for 220–240 V.
Skærmen viser E4 .	Beskyttelse mod lav spænding. Forsyningsspændingen er for lav.	
Skærmen viser E5 .	Varmezonen er overophedet.	Lad apparatet køle ned og start det derefter igen.
Skærmen viser E6 .	IGBT (styringsenheden) er overophedet.	Sørg for at ventilationshullerne ikke er tilstoppet. Lad apparatet køle ned og start det derefter igen.
Skærmen viser EA .	Løs eller tabt forbindelsen mellem hovedkortet og skærnkortet.	Send apparatet til reparation eller eftersyn på vores servicecenter.

Bemærk: Hvis problemet fortsætter, skal du sende apparatet til reparation eller eftersyn på vores servicecenter.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød! Før rengøring: Træk altid produktets stik ud af stikkontakten.

⚠ FARE! Risiko for forbrændinger! Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad først produktet køle helt ned.

⚠ ADVARSEL! Produktets elektriske dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.
Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i produktet.

⚠ VIGTIGT! Produktet og dets tilbehør må ikke rengøres med slibende, aggressive rengøringsmidler, hårde børster eller skarpe genstande. Risiko for beskadigelse af produktet.

- Tør kabinettet af med en let fugtig klud. Brug en smule opvaskemiddel, hvis nødvendigt.
- Varmezonen **2** og betjeningspanelet **12** skal regelmæssigt tørres af med et mildt opvaskemiddel.
- Tør derefter produktet af med en klud, der kun er fugtet med rent vand, for at fjerne eventuelle rester af vaskemiddel.

- Brug ikke rengøringspray eller andre aggressive rengøringsmidler, da disse kan give pletter eller udtværinger på overfladerne.
- Efter rengøring: Lad produktet tørre.

● **Opbevaring**

FARE! Risiko for forbrændinger!

Produktet må ikke gemmes væk umiddelbart efter brug. Lad først produktet køle helt ned.

- Før opbevaring: Rengør produktet.
- Produktet skal opbevares i dets originale emballage, når det ikke er i brug.
- Produktet skal opbevares på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Produktet må ikke opbevares lodret.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatore, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 518745_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005
















E-Mail: owim@lidl.dk



Lista używanych piktogramów	Strona	65
Wstęp	Strona	66
Przeznaczenie	Strona	66
Zakres dostawy	Strona	66
Lista części	Strona	66
Dane techniczne	Strona	67
Pobór prądu	Strona	67
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	68
Pierwsze użycie	Strona	73
Umieszczenie produktu	Strona	73
Odpowiednie naczynia kuchenne	Strona	73
Użytkowanie	Strona	73
Poziom mocy i ustawienie temperatury	Strona	74
Zegar	Strona	74
Zabezpieczenie przed dziećmi	Strona	75
Wyłączanie produktu	Strona	75
Wskazówki dotyczące gotowania	Strona	76
Rozwiązywanie problemów	Strona	76
Czyszczenie i konserwacja	Strona	78
Przechowywanie	Strona	78
Utylizacja	Strona	78
Gwarancja	Strona	79
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	79
Serwis	Strona	79

Lista używanych piktogramów

W niniejszej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Ryzyko oparzenia! Gorąca powierzchnia, nie dotykać.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Ostrożnie, gorąca powierzchnia!</p>
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrożnie”, oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia.</p>		<p>Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!</p>
			<p>Ten symbol oznacza, że dostarczone materiały są bezpieczne w kontakcie z żywnością i zgodne z europejskimi regulacjami (WE).</p>
	<p>UWAGA! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Uwaga” oznacza możliwość wystąpienia szkody majątkowej.</p>		<p>Produktu należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.</p>
	<p>INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu z hasłem „Informacja”, oznacza dodatkowe przydatne informacje.</p>		<p>Symbol produktu o klasie ochrony II</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>		<p>Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.</p>
<p>Hz</p>	<p>Herc (częstotliwość zasilania)</p>		
<p>W</p>	<p>Waty</p>		
	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</p>		
	<p>Instrukcja użytkowania</p>		

PŁYTA GRZEWCZA INDUKCYJNA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 518745_2507.

● **Przeznaczenie**

Produkt jest przeznaczony do podgrzewania i przygotowywania posiłków. Produktu nie należy używać do jakichkolwiek innych zastosowań.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i nie może być stosowany w celach medycznych ani komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy jest on kompletny i czy wszystkie jego części są w dobrym stanie. Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 × Płyta grzewcza indukcyjna
- 1 × Instrukcja obsługi

● **Lista części**

(Rys. A)

- 1 Przewód zasilający z wtyczką
- 2 Strefa grzewcza
- 3 – Przycisk (zmniejszenie wartości timera)
- 4 ⏸ Przycisk ze wskaźnikiem (timer)
- 5 + Przycisk (zwiększanie wartości timera)
- 6 🔒 Przycisk ze wskaźnikiem (blokada przed dziećmi)
- 7 1-9 Przycisk ze wskaźnikiem (zasilanie/ poziom temperatury 1-9)
- 8 🔌 Przycisk ze wskaźnikiem (przełącznik zasilania/temperatury)
- 9 ⏻ Przycisk ze wskaźnikiem (włączona/ gotowość)
- 10 B Przycisk ze wskaźnikiem (boost)
- 11 Wyświetlacz
- 12 Panel sterowania
- 13 Wentylator

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~, 50-60 Hz
Zużycie energii:	2200 W
Pobór prądu w trybie gotowości:	0,7 W
Maksymalna średnica dna garnka/patelni:	22 cm
Minimalna średnica dna garnka/patelni:	10 cm
Klasa ochrony:	II / <input type="checkbox"/>

● Pobór prądu

(przetestowane zgodnie z regulacją (UE) nr 66/2014, załącznik I, sekcje 2 i 2.2)



	Symbol	Wartość	Jednostka
Oznaczenie modelu		HG13956	
Typ płyty grzejnej	-	Elektryczna	-
Liczba płyt grzejnych i/lub stref gotowania	-	1	-
Technologia grzewcza (płyty indukcyjne i powierzchnie indukcyjne, płyty promiennikowe, płyty grzewcze)	-	Indukcja	-
W przypadku okrągłych płyt lub obszarów grzewczych: średnica efektywnej powierzchni na płytę grzewczą, zaokrąglona w górę do najbliższych 5 mm	Ø	22,0	cm
W przypadku płyt grzejnych lub powierzchni grzewczych o kształcie innym niż okrągły: długość i szerokość efektywnej powierzchni każdej płyty grzejnej lub powierzchni grzewczej ogrzewanej elektrycznie, zaokrąglone w górę do najbliższych 5 mm	Dł.	nd.	cm
	Szer.	nd.	cm
Zużycie energii na płytę grzejącą lub powierzchnię gotowania, obliczone na kg	EC _{gotowanie elektryczne}	185,7	Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejącą na kg	EC _{płyta elektryczna}	185,7	Wh/kg

Dodatkowe informacje dotyczące zmniejszenia całkowitego wpływu na środowisko/zużycia energii podczas procesu gotowania:

Ograniczanie zużycia energii do minimum: Ustaw temperaturę/moc tylko na tyle, na ile to konieczne. Podczas przygotowywania posiłków należy odpowiednio dostosować/zmniejszyć ustawienia. W miarę możliwości używaj garnków i patelni z pokrywkami.

Tryb gotowości (w sekcji „Zużycie energii”)

Urządzenie przechodzi w tryb czuwania w następujących warunkach:

- Po podłączeniu bez naciśnięcia przycisku  [9]. Wyświetlacz [11] pokazuje „OFF” (WYŁ.).
- Gdy urządzenie zostało włączone za pomocą przełącznika bez rozpoczęcia gotowania, po 30 sekundach powraca do trybu gotowości, jeśli nie zostanie podjęte żadne działanie.
- Po zakończeniu gotowania (poprzez naciśnięcie przycisku  [9] lub upływ czasu ustawionego na zegarze) urządzenie powraca do trybu gotowości, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „HOT” (gorąco), jeśli temperatura strefy grzewczej [2] przekroczyła 50 °C.
- Podczas gotowania bez ustawienia timera po upływie 120 minut gotowanie kończy się, a urządzenie automatycznie przechodzi w tryb gotowości.



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC TEN PRODUKT INNYM, NALEŻY PRZEKAZAĆ RÓWNIEŻ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi ochrona gwarancyjna przestaje obowiązywać!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następcze! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z niepełnosprawnościami

⚠️ OSTRZEŻENIE! RYZYKO UTRATY ŻYCIA LUB WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożeń. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

- Produkt i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.

Przeznaczenie

⚠️ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użycie może prowadzić do obrażeń. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji. Nie należy w żaden sposób próbować przerabiać produktu.

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.:
 - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
 - domy na wsi;
 - użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzeń! Nie należy umieszczać na produkcie metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się one nagrzewać.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzeń! Podczas używania produkt nagrzewa się i jest gorący. Nie należy dotykać produktu w czasie używania go lub natychmiast po użyciu.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. W przypadku wadliwego działania naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Jeśli powierzchnia jest spękana, aby uniknąć porażenia prądem, należy wyłączyć produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony należy go odłączyć od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Jeśli produkt zostanie upuszczony lub widoczne są na nim oznaki uszkodzenia, nie należy go używać.
- Przed podłączeniem produktu do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i natężenie prądu są zgodne z parametrami zasilania podanymi na etykiecie znamionowej produktu.
- Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

- Przewód zasilający należy chronić przed uszkodzeniem. Nie wolno dopuścić do tego, aby zwisał na ostrych krawędziach, nie wolno go ścisnąć ani zginać. Przewód zasilający należy również trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

Użytkowanie

- W czasie, gdy produkt pracuje, nie należy go przestawiać.
- Produktu nie należy ustawiać na płytach grzewczych (gazowych, elektrycznych, węglowych itp.). Produktu należy używać na poziomej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Gdy produkt jest używany lub bezpośrednio po użyciu, gdy jest jeszcze gorący, nie należy go przykrywać.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z polem grzewczym.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy.

- Przewody należy ułożyć w taki sposób, aby nie można się było o nie potknąć i aby nie dało się ich uszkodzić w inny sposób.
- Produkt nie jest przystosowany do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
- Podczas użytkowania produktu należy upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się łatwopalne materiały (np. ściereczki kuchenne, ręczniki kuchenne).

Czyszczenie i przechowywanie

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!** Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go odłączyć od zasilania.
- Gorącego produktu nie należy chować do szafki ani wkładać do opakowania.
- Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazdka elektrycznego ciągnąc za przewód zasilający.

- Produkt, jego przewód zasilający i wtyczkę należy chronić przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i niedostępnym dla dzieci.
- Po użyciu należy zawsze wyczyścić urządzenie (szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”).
- Produkt należy chronić przed wysoką temperaturą. Nie należy ustawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła, takich jak piecze lub urządzenia grzewcze.

⚠ Niebezpieczeństwo związane z polami elektromagnetycznymi!

Urządzenia medyczne (rozruszniki serca, aparaty słuchowe itp.) mogą podlegać wpływowi pól elektromagnetycznych i ulegać uszkodzeniom. Jeśli masz rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator lub inne wszczepione urządzenie metalowe lub elektroniczne, może ono podlegać wpływowi pól elektromagnetycznych i spowodować porażenie prądem, oparzenia, zakłócenia elektryczne lub śmierć. Zachowaj bezpieczną odległość zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia.

● Pierwsze użycie

- Usunąć opakowanie.
- Wyczyścić produkt (patrz część „Czyszczenie i konserwacja”).

● Umiejscowienie produktu

- Umieść produkt na płaskiej powierzchni, która zapewni wystarczającą przestrzeń do wentylacji.
- Między produktem a sąsiednimi ścianami (w tym ścianą boczną i tylną) musi pozostać co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.

● Odpowiednie naczynia kuchenne

- Należy używać wyłącznie naczyń ferromagnetycznych, które są odpowiednie do płyt indukcyjnych. Powinny one być odpowiednio oznaczone przy zakupie naczyń kuchennych. Naczynia kuchenne wykonane z metali niemagnetycznych (np. aluminium, miedź) i innych materiałów (np. ceramika, porcelana, szkło) nie są odpowiednie.
- Podstawa naczynia musi być płaska, aby można ją było postawić na płycie indukcyjnej.
- Naczynia kuchenne muszą być gładkie i mieć średnicę od 10 do 22 cm.

- ❗ **INFORMACJA:** Jeśli naczynie kuchenne nie ma odpowiedniej średnicy lub jest wykonane z nieodpowiedniego materiału:
- Strefa grzewcza włącza się automatycznie.
 - Rozlega się sygnał dźwiękowy.
 - Wyświetlacz **11** pokazuje komunikat o błędzie **EO**.

● Użytkowanie

❗ **UWAGI:**

- Aby uzyskać lepsze przewodzenie ciepła, należy używać odpowiednich garnków lub patelni z płaskim, równym dnem.
- Używaj garnków lub patelni o średnicy dopasowanej do płyty grzejnej.
- Produkt wydaje sygnał dźwiękowy przy każdym naciśnięciu przycisku.
- Podczas gotowania wentylator będzie nadal działał, aby chłodzić urządzenie. Wentylatora nie można włączyć ani wyłączyć ręcznie przed odłączeniem urządzenia od zasilania. Pomaga to przedłużyć żywotność urządzenia.

Włączanie trybu gotowości

- Umieść napełniony garnek lub patelnię na strefie grzewczej **2**.
- Podłącz wtyczkę **1** do odpowiedniego kontaktu.
 - Produkt wydaje sygnał dźwiękowy.
 - Wszystkie wskaźniki na panelu sterowania **12** migają przez 1 sekundę.
 - Wyświetlacz **11** pokazuje **OFF** (WYŁ.).
 - Produkt znajduje się w trybie gotowości.

- ❗ **UWAGA:** Gdy temperatura strefy grzewczej **2** jest wyższa niż 50 °C, wyświetlacz **11** pokazuje **HOT** (gorąco).

Włączanie trybu wyboru mocy

- Naciśnij **9**.
 - Wskaźnik nad symbolem **9** zapala się.
 - Produkt wydaje 1 sygnał dźwiękowy.
 - Wyświetlacz **11** pokazuje **ON** (WŁ.).
 - Produkt znajduje się obecnie w trybie wyboru mocy.
- Wybierz moc gotowania, naciskając żądany poziom lub przesuwając suwak od 1 do 9. (patrz „Poziom mocy/temperatury”).

● Poziom mocy i ustawienie temperatury

- Przeliczanie wyświetlania między mocą a temperaturą: Naciśnij $\frac{1}{2}$ [8].
 - Gdy zapali się powyższy wskaźnik $\frac{1}{2}$ [8], urządzenie znajduje się w trybie wyboru temperatury.
 - Dostosuj następujące wartości:
 - Poziom mocy (w krokach co 200 W)
 - Temperatura (w krokach co 20 °C)
- Naciśnij lub przesuń przycisk 1-9, aby włączyć urządzenie i wybrać temperaturę.

i UWAGA: W trybie temperatury na wyświetlaczu pokazana jest temperatura gotowania.

Ustawienie mocy/temperatury

Poziom mocy/temperatury	Moc (W)	Temperatura (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Funkcja wzmocnienia:

- Przyspieszenie procesu gotowania do maksymalnego poziomu. Uruchom urządzenie przy maksymalnej mocy/temperaturze.

● Zegar

i UWAGA: Czas gotowania można ustawić za pomocą timera w zakresie od 1 do 240 minut. Timer można regulować podczas gotowania.

W przypadku gotowania bez ustawienia timera gotowanie będzie trwało 120 minut, a następnie urządzenie automatycznie przełączy się na tryb gotowości.

- Wybierz odpowiednią moc/temperaturę gotowania w zakresie od 1 do 9.
- Wprowadź czas:
 - Naciśnij $\frac{1}{2}$ [4]. Zapala się wskaźnik nad zegarem.
 - Czas na wyświetlaczu miga.

■ Czas domyślny:

- 30 minut

■ Ustaw timer:





- Naciśnij + [5] lub - [3], aby zwiększyć wartość o 1 minutę.

- Naciśnij i przytrzymaj + [5] lub - [3], aby zwiększyć wartość o 10 minut.


Przycisk Nastawianie timera

+ [5] Wydłuż czas (maks. 240 minut)





- [3] Skróć czas (min. 1 minuta)

- Potwierdzanie ustawionego timera: Naciśnij ponownie przycisk  [4] lub poczekaj 5 sekund, aż wyświetlacz czasu przestanie migać. Ustawiony czas wyświetlany jest na wyświetlaczu [11].
 - Zmianianie timera podczas gotowania: Naciśnij raz przycisk [4], wyświetlacz timera zacznie migać. Naciśnij + [5] lub - [3], aby ustawić czas.
 - W ciągu ostatnich 60 sekund wyświetlacz będzie odliczał od 59, 58, 57... do 0, a produkt włączy tryb czuwania. Produkt wydaje 5 sygnałów dźwiękowych.
 - Aby zakończyć gotowanie przed upływem czasu ustawionego na timerze 0: Naciśnij  [9].
 - Aby wyłączyć timer: Naciśnij i przytrzymaj przycisk timera  [4]. Rozlega się sygnał dźwiękowy. Gaśnie wskaźnik nad timerem.
- **Produkt włączony:** Blokadę przed dziećmi można aktywować, gdy produkt jest włączony. Produkt nadal działa zgodnie z ostatnimi ustawieniami. Produkt można nadal przełączyć na tryb gotowości, naciskając przycisk  [9]. Wszystkie pozostałe przyciski są zablokowane do momentu wyłączenia blokady dziecięcej.

● Wyłączenie produktu

- Przełączanie z trybu gotowania do trybu czuwania: Naciśnij  [9]. Jeśli produkt jest gorący, wentylator [13] nadal pracuje przez pewien czas, aby go schłodzić.

● Zabezpieczenie przed dziećmi

- Włączanie zabezpieczenia przed dziećmi:
 - Naciśnij i przytrzymaj  [6] przez 2 sekundy.
 - Zapala się wskaźnik nad symbolem .
 - Wyświetlacz pokazuje „LOC” (blokada).
- Wyłączenie zabezpieczenia przed dziećmi:
 - Naciśnij i przytrzymaj  [6] przez 2 sekundy.
 -  gaśnie.
 - „LOC” (blokada) znika z wyświetlacza.

❗ UWAGI:

- **Produkt w trybie gotowości:** Blokadę przed dziećmi można aktywować, gdy produkt znajduje się w trybie czuwania. Ta czynność blokuje wszystkie przyciski.
- Aby włączyć produkt, należy najpierw wyłączyć blokadę przed dziećmi.

● Wskazówki dotyczące gotowania

Produkt	Temperatura/moc	Waga (sugerowana)	Czas (sugerowany)
Smażone udka/nogi/ skrzydełka z kurczaka ¹	180 °C	300 g	5–7 min ⁴
Smażony filet rybny ¹	180 °C	300 g	3 min ⁴
Żywność wstępnie ugotowana (np. żywność w puszkach)	Poziom mocy 2	600–1000 g	5–8 min ³
Ciepłe mleko	Poziom mocy 1	30–100 ml	5–6 min
Wołowina ²	Poziom mocy 8	200 g	4–5 min
Zupa	Poziom mocy 6	800–1000 ml	30–45 min
Szybkie gotowanie wody/płynów	Wzmocnienie	1000 ml	5 min

¹: Rozgrzewaj olej do temperatury 180 °C przez około 10 minut.

²: Marynuj z przyprawami. Dodaj wodę lub inny odpowiedni płyn (w zależności od preferencji użytkownika).

³: Zapoznaj się z informacjami na opakowaniu.

⁴: Mrożonki: Dodaj 2 minuty czasu gotowania.

❗ INFORMACJA: Należy regularnie sprawdzać składniki, aż się dopieką lub uzyskają żądany stopień przypieczenia. Wymagane czasy gotowania mogą być w rzeczywistości krótsze lub dłuższe od podanych w przepisach/tabeli gotowania.

● Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Płyta indukcyjna nie działa.	Wtyczka zasilania 1 nie jest podłączona. Blokada przed dziećmi jest aktywna.	Podłącz wtyczkę 1 do odpowiedniego kontaktu. Wyłącz blokadę przed dziećmi (patrz „Blokada przed dziećmi”).
Strefa grzewcza 2 nie nagrzewa się.	Naczynia kuchenne nieodpowiednie do indukcji.	Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych przeznaczonych do indukcji.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
E0 jest wyświetlane na ekranie 11 .	<p>Na strefie grzewczej 2 nie ma żadnego garnka ani patelni.</p> <p>Naczynia kuchenne są nieodpowiednie do indukcji.</p> <p>Naczynie ma zbyt małą średnicę lub nie jest ustawione centralnie na strefie grzewczej 2.</p>	<p>Umieść garnek lub patelnię na strefie grzewczej 2.</p> <p>Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych przeznaczonych do indukcji.</p> <p>Należy używać wyłącznie naczyń o średnicy dna od 10 do 22 cm i umieszczać je na środku strefy grzewczej 2.</p>
Urządzenie wyłącza się automatycznie.	Brak operacji przez 2 godziny lub upływ czasu.	Ponownie uruchomić urządzenie.
Wyświetlacz 11 pokazuje E2 .	Nie działa czujnik temperatury.	Oddać urządzenie do sprawdzenia i naprawy w punkcie serwisowym.
Wyświetlacz 11 pokazuje E3 .	Zabezpieczenie przed zbyt wysokim napięciem. Napięcie zasilania jest zbyt wysokie.	Dopilnować, aby napięcie zasilania mieściło się w przedziale 220-240 V.
LED pokazuje E4 .	Zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem. Napięcie zasilania jest zbyt niskie.	
LED pokazuje E5 .	Strefa grzania przegrzała się.	Ponownie uruchomić urządzenie, gdy ostygnie.
LED pokazuje E6 .	IGBT (moduł sterowania) się przegrzał.	Sprawdzić otwory wentylacyjne i upewnić się, że są drożne. Ponownie uruchomić urządzenie, gdy ostygnie.
LED pokazuje EA .	Połączenie między główną płytką sterującą a płytką sterującą wyświetlaczem zostało utracone lub nie powiodło się.	Oddać urządzenie do sprawdzenia i naprawy w punkcie serwisowym.

Uwaga: Jeśli problemu nadal nie udaje się rozwiązać, należy oddać urządzenie do sprawdzenia i naprawy w punkcie serwisowym.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem: Zawsze odłączaj produkt od gniazdka sieciowego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko oparzeń! Nie należy czyścić produktu bezpośrednio po jego użyciu. Pozwolić, aby produkt najpierw ostygł.

⚠ OSTRZEŻENIE! Elementów elektrycznych produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.

Nie dopuszczać do przedostania się wody lub innych płynów do wnętrza produktu.

⚠ UWAGA! Nie używaj żadnych ściernych, agresywnych środków czyszczących, twardych szczotek ani ostrych przedmiotów do czyszczenia produktu lub jego akcesoriów. Ryzyko uszkodzenia produktu.

- Przetrzyj obudowę lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby użyj niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
- Regularnie myj strefę grzewczą **[2]** i panel sterowania **[12]** łagodnym płynem do mycia naczyń.
- Następnie przetrzyj ściereczką zwilżoną wyłącznie czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.
- Nie należy używać sprayów czyszczących ani innych agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one powodować powstawanie plam, smug lub zmętnienia na powierzchniach.
- Po czyszczeniu: Pozostaw produkt do wyschnięcia.

● Przechowywanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko oparzeń! Nie należy chować produktu bezpośrednio po jego użyciu. Pozwolić, aby produkt najpierw ostygł.

- Przed schowaniem: Wyczyść produkt.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowuj produktu w pozycji pionowej.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przelączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:


Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 518745_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų sąrašas	Psl	81
Ižanga	Psl	82
Paskirtis.	Psl	82
Komplektacija.	Psl	82
Dalių sąrašas.	Psl	82
Techniniai duomenys	Psl	83
Energijos sąnaudos	Psl	83
Bendrieji saugos nurodymai	Psl	84
Naudojimas pirmą kartą	Psl	88
Gaminiai tinkama vieta	Psl	88
Tinkami virtuvės indai	Psl	88
Veikimas	Psl	88
Galios lygis ir temperatūros nustatymas	Psl	89
Laikmatis.	Psl	89
Užraktas nuo vaikų.	Psl	90
Gaminio išjungimas	Psl	90
Maisto gaminimo gairės	Psl	91
Trikčių šalinimas	Psl	91
Valymas ir priežiūra	Psl	93
Laikymas	Psl	93
Išmetimas	Psl	93
Garantija	Psl	93
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	94
Klientų aptarnavimas	Psl	94

Naudojamų piktogramų sąrašas

Šie įspėjimai naudojami šiame naudotojo vadove ir ant pakuotės:

	PAVOJUS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pavojus“ žymi didelės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.		Nudegimo pavojus! Karštas paviršius, nelieskite.
	ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Įspėjimas“ žymi vidutinės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.		Atsargiai, karštas paviršius!
	ATSARGIAI! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą.		Pavojus – elektros smūgio pavojus!
			Šis simbolis nurodo, kad pateiktos medžiagos yra saugios liestis su maistu ir atitinka Europos reglamentus (EB).
	DĖMESIO! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Dėmesio“ įspėja apie gresiantį pavojų sugadinti turtą.		Gaminį naudoti tik sausose patalpose.
	PASTABA: Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pastaba“ žymi papildomą naudingą informaciją.		II apsaugos klasės gaminiui skirtas simbolis
	Kintamoji srovė / įtampa		CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms, šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.
Hz	Hercai (maitinimo įtampos dažnis)		
W	Vatai		
	Informacija apie saugą		
	Naudojimo instrukcijos		

INDUKCINĖ KAITLENTĖ

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirdimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.



Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žiny. Nuskaite QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 518745_2507 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● **Paskirtis**

Gaminys skirtas maistui šildyti ir ruošti. Nenaudokite gaminio jokiais kitais tikslais.

Gaminys skirtas naudoti tik privačiuose namų ūkiuose, jo negalima naudoti medicinos ar komercinėse patalpose.

Gamintojas neatsako už žalą dėl netinkamo naudojimo.

● **Komplektacija**

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Prieš naudodami nuimkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 × Indukcinė kaitlentė
- 1 × Naudotojo vadovas

● **Dalių sąrašas**

(A pav.)

- 1 Maitinimo laidas su kištuku
- 2 Kaitinimo zona
- 3 – mygtukas (laikmačio reikšmių mažinimas)
- 4 ☹ Mygtukas su indikatoriumi (laikmatis)
- 5 + mygtukas (laikmačio reikšmių didinimas)
- 6 🗑 Mygtukas su indikatoriumi (užraktas nuo vaikų)
- 7 1-9 mygtukas su indikatoriumi (galios/temperatūros lygis 1-9)
- 8 🗑 Mygtukas su indikatoriumi (maitinimo/temperatūros jungiklis)
- 9 ⏻ Mygtukas su indikatoriumi (įjungta/budėjimo režimas)
- 10 B Mygtukas su indikatoriumi (paspartinimas)
- 11 Ekranas
- 12 Valdymo skydelis
- 13 Ventilatorius

● Techniniai duomenys

Įvesties įtampa:	220–240 V~, 50–60 Hz
Elektros energijos sąnaudos:	2200 W
Energijos sąnaudos budėjimo režime:	0,7 W
Maksimalus kepimo indo / keptuvės dugno skersmuo:	22 cm
Mažiausias kepimo indo / keptuvės dugno skersmuo:	10 cm
Apsaugos klasė:	II / □

● Energijos sąnaudos

(įsibandyta pagal Reglamento (ES) Nr. 66/2014 I priedo 2 ir 2.2 skirsnius)







	Simbolis	Vertė	Vienetai
Modelio pavadinimas	HG13956		
Kaitlentės tipas	-	Elektrinė	-
Kaitlentės ir (arba) kepimo zonų skaičius	-	1	-
Šildymo technologija (indukcinės kaitlentės ir zonos, spindulinės kaitlentės, kepimo plokštės)	-	Indukcija	-
Jei tai apskritos kepimo plokštės arba zonos: veiksmingo ploto skersmuo vienai kaitlentei, suapvalintas iki 5 mm	Ø	22,0	cm
Jei kaitlentės ar virimo zonos yra ne apskritos: kiekvienos elektra šildomos kaitlentės ar virimo zonos naudingojo ploto ilgis ir plotis, suapvalinti iki 5 mm	L	Nėra	cm
	W	Nėra	cm
Energijos sąnaudos, tenkančios vienai kaitlentei arba virimo zonai, skaičiuojant vienam kilogramui	EC <small>gaminamas elektra</small>	185,7	Wh/kg
Kaitlentės energijos sąnaudos vienam kilogramui	EC <small>elektrinė kaitlentė</small>	185,7	Wh/kg

Papildoma informacija, padedanti sumažinti bendrą maisto gaminimo proceso poveikį aplinkai / energijos sąnaudas:

Sumažinti energijos suvartojimą iki minimumo: Temperatūrą / galingumą nustatykite tik tiek, kiek reikia. Ruošiant maistą atitinkamai sureguliuokite / sumažinkite. Jei įmanoma, naudokite puodus ir keptuves su dangčiais.

Budėjimo režimas (prie „Energijos sąnaudos“)

Prietaisas pereina į budėjimo režimą šiomis sąlygomis:

- Kai prijungiamas, bet mygtukas   nepaspaudžiamas. Ekране  rodoma „OFF“.
- Jei prietaisas buvo įjungtas, bet nebuvo naudojamas, jis po 30 sekundžių grįžta į budėjimo režimą, jei nebuvo atlikta jokių veiksmų.
- Baigus gaminti (paspaudus mygtuką   arba pasibaigus laikmačio laikui), prietaisas grįžta į budėjimo režimą, o ekrane rodomas užrašas „HOT“ (karšta), jei kaitinimo zona  įkaitusi daugiau nei 50 °C.
- Jei gaminama nenustačius laikmačio, po 120 min. gaminimas baigiamas ir prietaisas automatiškai grįžta į budėjimo režimą.



Bendrieji saugos nurodymai

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI GAMINĮ PRAŠOME PERSKAITYTI VISĄ INFORMACIJĄ APIE SAUGĄ IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS KARTU PERDUOKITE IR VISUS JO DOKUMENTUS!

Jei žala atsirado dėl šio naudotojo vadovo nesilaikymo, garantija negalioja!

Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

Vaikai ir asmenys su negalia

⚠ ĮSPĖJIMAS! SUNKIOS AR NET MIRTINOS TRAUMOS PAVOJUS KŪDIKIAMS IR MAŽIEMS VAIKAMS!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia uždusimo pavojų.

Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.
- Vaikai be priežiūros negali vykdyti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų.
- Gaminį ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

Paskirtis

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai naudojant galima susižaloti. Šį gaminį naudokite tik pagal šias instrukcijas. Gaminio nebandykite jokiais būdais modifikuoti.

- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pvz:
 - parduotuvių darbuotojų virtuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkiniuose gyvenamuosiuose namuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
 - nakvynės su pusryčiais įstaigose.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus nudegti! Ant gaminio negalima dėti metalinių daiktų, tokių kaip peiliai, šakutės, šaukštai ir dangteliai, nes jie gali įkaisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus nudegti! Naudojant gaminys įkaista. Nelieskite veikiančio gaminio arba vos baigę jį naudoti.

Elektros sauga

⚠ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus! Gaminio niekada nebandykite remontuoti patys. Gedimo atveju remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus! Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus! Jei paviršius įtrūkęs, išjunkite gaminį, kad išvengtumėte elektros smūgio.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus! Niekada nenaudokite sugedusio gaminio. Gedimo atveju atjunkite gaminį nuo maitinimo įtampos ir kreipkitės į pardavėją.

- Gaminio negalima naudoti, jeigu jis buvo numestas arba jei matomi pažeidimai.
- Prieš jungdami gaminį prie maitinimo įtampos patikrinkite, ar įtampa ir srovė atitinka specifikacijas, nurodytas gaminio techninių duomenų etiketėje.

- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas ir kištukas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimo. Saugokite nuo aštrių briaunų, nespauskite ir nelenkite. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos.

Veikimas

- Nejudinkite veikiančio gaminio.
- Nedėkite gaminio ant kaitlentės (dujinės, elektrinės, anglinės ir kt.). Naudokite gaminį ant lygaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Neuždenkite gaminio, kai jis naudojamas arba netrukus po naudojimo, kai jis dar karštas.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas nesiliečia su kepimo zona.
- Nerekomenduojama naudoti ilginimo laidų.
- Laidus klokite taip, kad už jų nebūtų galima užkliūti ar kitaip juos pažeisti.

- Gaminys neskirtas valdyti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Kai gaminys naudojamas, pasirūpinkite, kad šalia gaminio nebūtų lengvai užsiliepsnojančių medžiagų (pvz., indų šluostės, orkaitės šluostės).

Valymas ir laikymas

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Pavojus**

- **susižaloti!** Prieš valydami ir nenaudodami gaminio, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Nelaikykite karšto gaminio spintoje arba pakuotėje.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo laikydami už maitinimo laido.
- Saugokite gaminį, jo maitinimo laidą ir kištuką nuo dulkių, fiesioginės saulės šviesos ir lašančio ar tiškančio vandens.
- Gaminį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje, kuri apsaugota nuo drėgmės ir neprieinama vaikams.
- Po naudojimo prietaisą visada išvalykite (daugiau informacijos rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“).

- Saugokite gaminį nuo kaitros. Nedėkite gaminio šalia atviros liepsnos ar kaitros šaltinių, pvz., viryklių ar šildymo prietaisų.

⚠ **Pavojus dėl**

elektromagnetinių

laukų! Elektromagnetiniai laukai gali paveikti ir pažeisti medicinos prietaisus (širdies stimulatorius, klausos aparatus ir kt.). Jei turite širdies stimulatorių, implantuotą defibriliatorių ar kitą implantuotą metalinį ar elektroninį prietaisą, jį gali paveikti elektromagnetiniai laukai ir sukelti elektros smūgį, nudegimus, elektros trikdžius ar mirtį. Laikykites saugaus atstumo, kaip rekomenduoja prietaisų gamintojas.

● **Naudojimas pirmą kartą**

- Išimkite iš pakuotės.
- Išvalykite gaminį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

● **Gaminiui tinkama vieta**

- Padėkite gaminį ant lygaus paviršiaus taip, kad būtų pakankamai vietos vėdintis.
- Tarp gaminio ir gretimų sienų (įskaitant šoninę ir galinę sienas) turi likti mažiausiai 10 cm laisvos vietos.

● **Tinkami virtuvės indai**

- Naudokite tik feromagnetinius indus, tinkamus indukciniams kaitlentėms. Perkant indus, jie turėtų būti atitinkamai paženklinėti. Indai, pagaminti iš nemagnetinių metalų (pvz., aliuminio, vario) ir kitų medžiagų (pvz., keramikos, porceliano, stiklo), netinka.
- Ant indukcinės kaitlentės turi būti galima pastatyti plokščią indų pagrindą.
- Indai turi būti lygūs, o jų skersmuo – nuo 10 iki 22 cm.

❗ PASTABA: Jei indai yra netinkamo skersmens arba pagaminti iš netinkamos medžiagos:

- Šildymo zona išsijungia automatiškai.
- Pasigirsta pyptelėjimas.
- Ekrane **11** rodomas klaidos pranešimas **EO**.

● **Veikimas**

❗ PASTABOS:

- Naudokite tinkamus puodus ar keptuves su plokščiu, lygiu dugnu, kad geriau perduotumėte šilumą.
- Naudokite puodus arba keptuves, atitinkančius kaitlentės skersmenį.
- Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką gaminys skleidžia garsinį signalą.
- Gaminant maistą ventilatorius veiks, kad prietaisas neperkaistų. Ventilatoriaus negalima išjungti rankiniu būdu, kol prietaisas nėra atjungtas nuo elektros tinklo. Tai padeda prailginti tarnavimo laiką.

Budėjimo režimo įjungimas



- Pripildytą puodą arba keptuvę padėkite ant kaitinimo zonos **2**.
- Prijunkite maitinimo kištuką **1** prie tinkamo kištukinio lizdo.
 - Gaminys skleidžia garsinį signalą.
 - Visi valdymo skydelio **12** indikatoriai mirksės 1 sekundę.
 - Ekrane **11** rodoma „OFF“.
 - Gaminys veikia budėjimo režime.

❗ PASTABA: Kai šildymo zonos **2** temperatūra yra aukštesnė nei 50 °C, ekrane **11** rodoma **HOT** (karšta).

Maitinimo pasirinkimo režimo įjungimas

- Spustelėkite **9**.
 - Virš simbolio esantis indikatorius **9** užsidega.
 - Pasigirsta 1 pyptelėjimas.
 - Ekrane **11** rodoma ON (įjungta).
 - Dabar gaminys yra galios pasirinkimo režime.
- Pasirinkite gaminimo galią, paspausdami norimą lygį arba braukdami nuo 1 iki 9. (žr. „Galios/temperatūros lygis“).

● Galios lygis ir temperatūros nustatymas

- Perjungti rodyimą tarp galios ir temperatūros: Spustelėkite  [8].
 - Kai virš  [8] užsidega indikatorius, gaminys yra temperatūros pasirinkimo režime.
 - Nustatykite šias vertes:
 - Galingumo lygis (kas 200 W)
 - Temperatūra (kas 20 °C)
- Paspauskite arba pastumkite 1–9, kad įjungtumėte maitinimą ir pasirinkite temperatūrą.

❗ **PASTABA:** Temperatūros režimu ekrane rodoma gaminimo temperatūra.

Galios / temperatūros nustatymas

Galios / temperatūros lygis	Galia (W)	Temperatūra (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240


Paspartinimo funkcija:

- Gaminimo proceso pagreitinimas iki maksimalios ribos. Įjunkite įrenginį didžiausiu galingumu / temperatūra.

● Laikmatis

❗ **PASTABA:** Gaminimo laiką galima nustatyti laikmačiu nuo 1 iki 240 min. Gaminant laikmatį galima reguliuoti.

Jei gaminama nenustačius laikmačio, gaminimas truks 120 min., po to automatiškai pereis į budėjimo režimą.

- Pasirinkite tinkamą gaminimo lygį / temperatūrą nuo 1 iki 9.
- Įveskite laikmatį:
 - Spustelėkite  [4]. Virš laikmačio esantis indikatorius užsidega.
 - Ekrane rodomas laikas mirksi.

■ Numatytasis laikas:

- 30min.

■ Nustatykite laikmatį:











- Paspauskite + [5] arba - [3] kas 1 minutę.

- Paspauskite ir palaikykite paspaudę + [5] arba - [3] kas 10 minučių.







Mygtukas Laikmačio nustatymas

+ [5] Pailginti laiką (maks. 240 minučių)

- [3] Sumažinti laiką (ne mažiau kaip 1 minutė)



- Nustatyto laikmačio patvirtinimas:
Paspauskite   dar kartą arba palaukite 5 sekundes, kol rodomas laikas nustos mirksėti. Nustatytas laikas rodomas ekrane .
- Laikmačio redagavimas gaminimo metu:
Paspauskite  vieną kartą, laikmačio ekranas mirksi. Laiką reguliuokite spausdami +  arba - .
- Per paskutines 60 sekundžių ekrane bus rodomas atgalinis skaičiavimas nuo 59, 58, 57... iki 0, o prietaisas pereis į budėjimo režimą.
Pasigirsta 5 pytelėjimai.
- Norint baigti gaminti prieš tai, kai laikmatis pasieks 0:
Spustelėkite  .
- Norint atšaukti laikmatį: Paspauskite ir palaikykite laikmatį  . Pasigirsta pytelėjimas. Virš laikmačio esantis indikatorius išsijungia.

● Užraktas nuo vaikų




- Užrakto nuo vaikų įjungimas:
 - Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę  .
 - Virš simbolio esantis indikatorius  užsidega.
 - Ekrane rodoma „**LOC**“.
- Užrakto nuo vaikų išjungimas:
 - Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę  .
 -  išsijungia.
 - „**LOC**“ išnyksta iš ekrano.

❗ PASTABOS:

- **Gaminys veikia budėjimo režimu:**
Užraktą nuo vaikų galite įjungti, kai gaminys veikia budėjimo režimu. Šis veiksmas užblokuoja visus mygtukus.
- Norėdami įjungti gaminį, pirmiausia išjunkite užraktą nuo vaikų.

- **Gaminys įjungtas:** Užraktą nuo vaikų galite įjungti, kai gaminys yra įjungtas. Gaminys toliau veikia pagal naujausius nustatymus.
Gaminį vis dar galima perjungti į budėjimo režimą paspaudus  .
- Visi kiti mygtukai yra užblokuoti, kol išjungsite užraktą.

● Gaminio išjungimas

- Perjungimas iš gaminimo režimo į budėjimo režimą:
Spustelėkite  .
- Jei gaminys yra karštas, ventiliatorius  dar kurį laiką veikia, kad atvėsintų gaminį.

● Maisto gaminimo gairės

Maistas	Temperatūra / galia	Svoris (rekomenduojamas)	Laikas (rekomenduojamas)
Keptos vištienos šlaunelės / sparneliai ¹	180 °C	300 g	5–7 min. ⁴
Kepta žuvis filė ¹	180 °C	300 g	3 min. ⁴
Iš anksto paruoštas maistas (pvz., konservai)	Galios lygis 2	600–1000 g	5–8 min. ³
Šiltas pienas	Galios lygis 1	30–100 ml	5–6 min.
Jautiena ²	Galios lygis 8	200 g	4–5 min.
Sriuba	Galios lygis 6	800–1000 ml	30–45 min.
Greitai užverdantis vanduo ar skystis	Paspartinimas	1000 ml	5 min.

¹: Maždaug 10 minučių pakaitinkite aliejų iki 180 °C temperatūros.

²: Marinuokite su prieskoniais. Įpilkite vandens arba kito tinkamo skysčio (priklausomai nuo naudotojo pageidavimų).

³: Vadovaukitės ant pakuotės pateikta informacija.

⁴: Šaldyti maisto produktai: Pridėkite 2 minutes gaminimo laiko.

❗ PASTABA: Ingredientus reguliariai tikrinkite, kol jie iškeps arba pasieks pageidaujamą apskrudimo lygį. Reikalaujamas gaminimo laikas gali būti trumpesnis arba ilgesnis nei nurodyta receptuose / gaminimo lentelėje.

● Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Indukcinė plokštė neveikia.	Maitinimo kištukas ¹ neprijungtas. Ijungtas užraktas nuo vaikų.	Prijunkite maitinimo kištuką ¹ prie tinkamo kištukinio lizdo. Išjunkite užraktą nuo vaikų (žr. „Užraktas nuo vaikų“).
Šildymo zona ² neįkaista.	Indukcijai netinkami indai.	Naudokite tik indukcijai tinkamus indus.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
E0 rodoma ekrane E11 .	Kaitinimo zonoje E2 nėra puodo ar keptuvės. Indai netinka indukcijai. Kepimo indai yra per mažo skersmens arba stovi ne centre ant kaitinimo zonos E2 .	Pastatykite puodą arba keptuvę ant kaitinimo zonos E2 . Naudokite tik indukcijai tinkamus indus. Naudokite tik tokius indus, kurių pagrindo skersmuo yra nuo 10 iki 22 cm, ir statykite juos į kaitinimo zonos vidurį E2 .
Prietaisas išsijungė automatiškai.	2 valandas nebuvo naudojamas arba baigėsi laikmačio laikas.	Iš naujo paleiskite prietaisą.
Ekrane E11 rodoma E2 .	Temperatūros jutiklis neveikia.	Grąžinkite prietaisą į techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas ir suremontuotas.
Ekrane E11 rodoma E3 .	Aukštos įtampos apsauga. Maitinimo įtampa yra per aukšta.	Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa yra 220–240 V.
LED indikatorius rodo E4 .	Žemos įtampos apsauga. Maitinimo įtampa yra per maža.	
LED indikatorius rodo E5 .	Šildymo zona yra perkaitusi.	Atvėsusį prietaisą paleiskite iš naujo.
LED indikatorius rodo E6 .	IGBT (valdymo blokas) yra perkaitęs.	Patikrinkite vėdinimo angas ir įsitikinkite, kad šios vietos nebuvo užkimštos. Atvėsusį prietaisą paleiskite iš naujo.
LED indikatorius rodo EA .	Jungtis tarp pagrindinės valdymo plokštės ir ekrano valdymo plokštės nutrūko arba sugedo.	Grąžinkite prietaisą į techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas ir suremontuotas.

Pastaba: Jei problemos vis tiek nepavyksta išspręsti, grąžinkite prietaisą į techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas ir suremontuotas.

● **Valymas ir priežiūra**

PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

Prieš valydami: Visada atjunkite gaminį nuo kištukinio lizdo.

PAVOJUS! Pavojus nudegti!

Nevalykite gaminio iš karto po naudojimo. Pirmiausia palaukite, kol gaminys atvės.

ĮSPĖJIMAS! Nemerkite į vandenį ar kitus

skysčius gaminio elektrinių komponentų.



Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

Saugokite gaminį, kad į jo vidų nepatektų vanduo ar kiti skysčiai.

DĖMESIO! Gaminio ar jo priedų valymui

nenaudokite jokių abrazyvinių, agresyvių valiklių, kietų šepėčių ar aštrių daiktų.

Gaminio sugadinimo rizika.

- Korpusą nuvalykite šiek tiek drėgnu skudurėliu. Jei reikia, naudokite nedidelį kiekį plovimo skysčio.
- Reguliariai nuvalykite kaitinimo zoną  ir valdymo skydelį  švelniu plovikliu.
- Po to nuvalykite tik švariu vandeniu sudrėkinta šluoste, kad pašalintumėte ploviklio likučius.
- Nenaudokite purškiamų valymo priemonių ir kitų agresyvių valymo priemonių, nes nuo jų ant paviršių gali atsirasti dėmių, paviršius gali pradėti lipti ar pasikeisti.
- Po plovimo: Leiskite gaminui išdžiūti.

● **Laikymas**

PAVOJUS! Pavojus nudegti!

Nelaikykite gaminio iš karto po naudojimo. Pirmiausia palaukite, kol gaminys atvės.

- Prieš sandėliavimą: Išvalykite gaminį.
- Nenaudojamą gaminį laikykite originalioje pakuotėje.
- Gaminį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nelaikykite gaminio vertikaliaje padėtyje.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingu medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisytime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 518745_2507).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt



Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	97
Kasutatud piktogrammide loend	Lehekülg	101
Sissejuhatus	Lehekülg	102
Sihtotstarve	Lehekülg	102
Tarnekomplekt	Lehekülg	102
Osade loend	Lehekülg	102
Tehnilised andmed	Lehekülg	103
Energiatarve	Lehekülg	103
Esmakordne kasutamine	Lehekülg	104
Toote paigutamine	Lehekülg	104
Sobiv kööginõu	Lehekülg	104
Kasutamine	Lehekülg	104
Võimsustaseme ja temperatuuri seadistus	Lehekülg	105
Taimer	Lehekülg	106
Lapselukk	Lehekülg	106
Toote väljalülitamine	Lehekülg	106
Juhised toiduvalmistamiseks	Lehekülg	107
Tõrkeotsing	Lehekülg	107
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	108
Hoiustamine	Lehekülg	109
Jäätmekäitlus	Lehekülg	109
Garantii	Lehekülg	109
Garantii käsitlemine	Lehekülg	109
Teenindus	Lehekülg	109

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevaid ohte.
 - Lapsed ei või tootega mängida.
 - Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
 - Hoidke toodet ja selle juhut alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ⚠ Väärkasutamine võib põhjustada vigastusi.** Kasutage seda toodet ainult vastavalt siinsetele juhistele. Ärge püüdke toodet mingil viisil muuta.
- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes asukohtades, näiteks:
 - töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - farmides;
 - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
 - majutuskohtades.
- ⚠ HOIATUS! Põletusoht!** Tootele ei tohi asetada metallesemeid, nagu noad, kahvlid, lusikad ja kaaned, kuna need võivad kuumeneda.
- ⚠ HOIATUS! Põletusoht!** Kasutamise ajal muutub toode kuumaks. Ärge puudutage toodet kasutamise ajal ega kohe pärast kasutamist.
- ⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Kui pind on mõranenud, lülitage toode elektrilöögi vältimiseks välja.
- Kontrollige regulaarselt toitepistikut ja toitejuhet kahjustuste suhtes. Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
 - Ärge liigutage toodet selle töötamise ajal.
 - Ärge asetage toodet kuumale plaadile (gaasi-, elektri-, söepliidile jne). Kasutage toodet tasasel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.

- Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Puhastage seade alati pärast kasutamist (üksikasju vt „Puhastamine ja hooldus“).



Üldised ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST TUTVUGE KOGU OHUTUSALASE TEABE JA KASUTUSJUHENDIGA! KUI ANNATE SELLE TOOTE EDASI, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID!

Selle kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral muutub garantiinõue kehtetuks!

Järelkahju eest vastutust ei võeta! Valest käsitlemisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest põhjustatud materiaalse kahju või isikukahju korral vastutust ei võeta!

Lapsed ja puuetega inimesed

⚠ HOIATUS! IMIKUTE JA LASTE ELUKAOTUS- VÕI ÕNNETUSOHT!

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga ilma järelevalveta.

Pakkematerjal kujutab endast lämbumisohtu.

Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed alati pakendimaterjalist eemal.

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte.
- Lapsed ei või tootega mängida.
- Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Hoidke toodet ja selle juhete alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

Sihtotstarve

⚠ HOIATUS! Väärkasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage seda toodet ainult vastavalt siinsetele juhistele. Ärge püüdke toodet mingil viisil muuta.

- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes asukohtades, näiteks:
 - töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - farmides;
 - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
 - majutuskohtades.

⚠ HOIATUS! Põletusoh!

Tootele ei tohi asetada metallesemeid, nagu noad, kahvlid, lusikad ja kaaned, kuna need võivad kuumeneda.

⚠ HOIATUS! Põletusoh!

Kasutamise ajal muutub toode kuumaks. Ärge puudutage toodet kasutamise ajal ega kohe pärast kasutamist.

Elektriohutus

⚠ OHT! Elektrilöögi oht!

Ärge kunagi üritage toodet ise parandada. Rikke korral võib remonditöid teha ainult kvalifitseeritud personal.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!

Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!

Kui pind on mõranenud, lülitage toode elektrilöögi vältimiseks välja.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!

Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Ühendage toode vooluvõrgust lahti ja pöörduge jaemüüja poole, kui see on kahjustatud.

- Toodet ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud või kui sellel on nähtavaid kahjustusi.
- Enne toote ühendamist toiteallikaga kontrollige, et pinge ja voolutugevus vastaksid tootesildil esitatud toiteallikate andmetele.

- Kontrollige regulaarselt toitepistikut ja toitejuhet kahjustuste suhtes. Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Kaitske toitejuhet kahjustuste eest. Ärge laske sellel rippuda üle teravate servade, ärge pigistage ega painutage seda. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.

Kasutamine

- Ärge liigutage toodet selle töötamise ajal.
- Ärge asetage toodet kuumale plaadile (gaasi-, elektri-, söepliidile jne). Kasutage toodet tasasel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Ärge katke toodet kasutamise ajal või vahetult pärast kasutamist, kui see on veel kuum.
- Veenduge, et toitejuhe ei puutuks keedualaga kokku.
- Pikendusjuhtmete kasutamine ei ole soovitatav.

- Asetage juhtmed nii, et nende otsa ei saaks komistada või need ei saaks muul viisil kahjustada.
- Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Toote kasutamisel veenduge, et toote läheduses ei oleks kergestisüttivaid materjale (nt nõudepesulapid, ahjulapid).

Puhastamine ja hoistamine

⚠ HOIATUS! Vigastusoht!

- Ühendage toode vooluvõrgust lahti enne puhastustöid ja kui seda ei kasutata.
- Ärge hoidke kuuma toodet kapis või pakendis.
- Ärge tõmmake toitepistikut pistikupesast voolujuhtme küljest hoides välja.
- Kaitske toodet, selle toitejuhet ja pistikupesa tolmu, otsese päikesevalguse, tilkuvat ja pitsivat vee eest.
- Hoidke toodet jahedas kuivas kohas, niiskuse eest kaitstult ja lastele kättesaamatult.
- Puhastage seade alati pärast kasutamist (üksikasju vt „Puhastamine ja hooldus“).

- Kaitske toodet kuumuse eest. Ärge asetage toodet lahtise tule või soojusallika, näiteks ahju või kütteseadme lähedusse.

⚠ Elektromagnetväljadest tulenev oht!

Meditatsiooniseadmeid (südamestimulaatorid, kuuldeaparaadid jne) võivad elektromagnetväljad mõjutada ja kahjustada. Kui teil on südamestimulaator, implanteeritud defibrillaator või mõni muu implanteeritud metall- või elektrooniline seade, võivad elektromagnetväljad seda mõjutada ja põhjustada elektrilöögi, põletusi, elektrilisi häireid või surma. Hoidke ohutut kaugust, nagu on soovitanud seadme tootja.

Kasutatud piktogrammide loend

Siinses kasutusjuhendis ja pakendil on kasutatud järgmisi hoiatusi.

	OHT! See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab kõrge riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.		Põletusohu! Kuum pind, ärge puudutage.
	HOIATUS! See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.		Hoiatus, kuum pind!
	ETTEVAATUST! See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.		Oht - elektrilöögi oht
			See sümbol tähistab, et pakutavad materjalid on toiduainetega kokkupuutumiseks ohutud ja vastavad Euroopa määrustele (EÜ).
	TÄHELEPANU! See sümbol koos märgusõnaga „Tähelepanu“ viitab võimalikule varalisele kahjule.		Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	MÄRKUS: See sümbol koos märgusõnaga „Märkus“ annab täiendavat kasulikku teavet.		Sümbol II kaitseklassi toote kohta
	Vahelduvvool/pinge		CE-märgis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.
Hz	Hz (toitesagedus)		
W	Vatti		
 	Ohutusteave Kasutusjuhend		

INDUKTSIOONPLIIDIPLAAT

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgevaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Tooted edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.



Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. Selle QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidli klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbri (IAN) 518745_2507.

● Sihtotstarve

Toode on mõeldud ainult toidu valmistamiseks. Ärge kasutage toodet muul eesmärgil.

Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult eramajapidamistes ja seda ei tohi kasutada meditsiini- ega kaubandusvaldkondades.

Tootja ei vastuta väärkasutusest põhjustatud kahjude eest.

● Tarnekomplekt

Pärast toote lahtipakkimist kontrollige, kas tarne on täielik ja kas kõik osad on heas seisukorras. Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid.

1x Induktsioonpliidiplaat

1x kasutusjuhend

● Osade loend

(Joonis A)

- 1 Toitejuhe koos toitepistikuga
- 2 Kuumutussoon
- 3 – Nupp (Timer vähendab väärtusi)
- 4 ☹ Märgutulega nupp (Taimer)
- 5 + Nupp (Taimer suurendab väärtusi)
- 6 🏠 Märgutulega nupp (Lapselukk)
- 7 1–9 märgutulega nupp (toide/temperatuuri tase 1–9)
- 8 🌡 Märgutulega nupp (Toide/Temperatuuri lüliti)
- 9 ☺ Märgutulega nupp (Sees/Ooterežiim)
- 10 B Märgutulega nupp (Võimendus)
- 11 Ekraan
- 12 Juhtpaneel
- 13 Ventilator

● Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energiatarve:	2200 W
Energiatarve ooterežiimis:	0,7 W
Keedupoti/panni põhja maksimaalne läbimõõt:	22 cm
Keedupoti/panni põhja minimaalne läbimõõt:	10 cm
Kaitseklass:	II / <input type="checkbox"/>

● Energiatarve

(katsetatud vastavalt määrusele (EU) nr 66/2014, Lisa I, lõigud 2 ja 2.2)

	Sümbol	Väärtus	Ühik
Mudeli tähistus		HG13956	
Keeduplaadi tüüp	-	Elektriline	-
Pliidiplaatide ja/või kühpsetusalade arv	-	1	-
Kuumutustehnoloogia (induktsioonplaadid ja -alad, kiirgussoojusplaadid, kühpsetusplaadid)	-	Induktsioon	-
Ümmarguste pliidiplaatide või kühpsetusalade puhul: efektiivse ala läbimõõt pliidiplaadi kohta, ümardatuna järgmise 5 mm-ni.	Ø	22,0	cm
Mitteringikujuliste pliidiplaatide või kühpsetusalade puhul: efektiivse ala pikkus ja laius elektriküttega pliidiplaadi või kühpsetusala kohta ümardatuna järgmise 5 mm-ni	P	-	cm
	W	-	cm
Energiatarve pliidiplaadi või kühpsetusala kohta, arvatuna kg kohta	EC _{elektriline toiduvalmistamine}	185,7	Wh/kg
Pliidiplaadi energiakulu kg kohta	EC _{elektripliit}	185,7	Wh/kg





Täiendav teave

toiduvalmistamisprotsessi keskkonnamõju/energiakulu vähendamiseks:

Energiatarbimise minimeerimine: Seadke temperatuur/võimsus ainult nii kõrgeks, kui vaja. Toidu valmistamisel reguleerige/langetage vastavalt. Kasutage võimalusel kaanega potte ja panne.

Ooterežiim (jaotises „Energiatarve“)

Seade lülitub ooterežiimi järgmistel tingimustel:

- Kui see on vooluvõrku ühendatud ilma nuppu  **9** vajutamata. Ekraanile  kuvatakse „OFF“ (väljas).
- Kui seade lülitati sisse ilma toiduvalmistamistoiminguta, naaseb see 30 sekundi pärast ooterežiimi, kui ühtegi toimingut ei tehtud.
- Pärast toiduvalmistamise lõppu (nupu  **9** vajutamisega või taimeriga aja möödumisel) naaseb seade ooterežiimi ja ekraanil kuvatakse teade „HOT“ (kuum), kui kuumutustsooni  **2** temperatuur ületas 50 °C.
- Toiduvalmistamisel ilma taimerit seadistamata lõpeb toiduvalmistamine ja seade naaseb automaatselt ooterežiimi 120 minuti pärast.

● Esmakordne kasutamine

- Eemaldage pakend.
- Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).


● Toote paigutamine

- Asetage toode tasasele pinnale, mis jätab piisavalt ruumi ventilatsiooniks.
- Toote ja külgnevate seinte (kaasa arvatud külg- ja tagasein) vahele peab jääma vähemalt 10 cm vaba ruumi.

● Sobiv kööginõu

- Kasutage ainult ferromagnetilisi keedunõusid, mis sobivad induktsioonpliididele. Need tuleks kööginõu ostmisel vastavalt märgistada. Mittemagnetilistest metallidest (nt alumiinium, vask) ja muudest materjalidest (nt keraamika, portselan, klaas) valmistatud kööginõud ei sobi.
- Keedunõu põhi peab saama induktsioonpliidiplaadil tasapinnaliselt seista.
- Keedunõud peavad olema siledad ja läbimõõduga 10 ja 22 cm.

❗ MÄRKUS: Kui kööginõu ei ole õige läbimõõduga või on valmistatud sobimatust materjalist:

- Kuumutusala lülitub automaatselt välja.
- Kostub helisignaali.
- Ekraanile  kuvatakse veateade **EO**.

● Kasutamine

❗ MÄRKUSED:

- Parema soojusülekanne saavutamiseks kasutage sobivaid tasase ja ühtlase põhjaga potte või panne.
- Kasutage pliidiplaadi läbimõõdule vastavaid potte või panne.
- Nupu igakordselt vajutamisel kostub helisignaali.
- Toiduvalmistamise ajal töötab ventilaator edasi seadme jahutamiseks. Ventilaatorit ei saa käsitsi välja lülitada enne, kui seade on vooluvõrgust lahti ühendatud. See aitab pikendada seadme tööiga.

Sisselülitamine ooterežiimis

- Asetage täidetud pott või pann kuumutusale [2].
- Ühendage toitepistik [1] sobivasse pistikupessa.
 - Kostub helisignaal.
 - Kõik juhtpaneeli [12] märgutuled vilguvad 1 sekundi jooksul.
 - Ekraanile [11] kuvatakse **OFF** (väljas).
 - Seade on ooterežiimis.

❗ **MÄRKUS:** Kui kuumutusala [2] temperatuur on kõrgem, kui 50 °C, kuvatakse ekraanil [11] **HOT** (kuum).

● Võimsustaseme ja temperatuuri seadistus

- Võimsuse ja temperatuuri kuvamise vahel vahetamine: Vajutage $\frac{1}{2}$ [8].
 - Kui ülalolev märgutuli $\frac{1}{2}$ [8] süttib, on seade temperatuuri valiku režiimis.
 - Reguleerige järgmisi väärtusi:
 - Võimsusaste (200 W sammuga)
 - Temperatuur (20 °C sammuga)
- Võimsuse ja temperatuuri valimiseks vajutage või libistage 1-9.

❗ **MÄRKUS:** Temperatuuri režiimis kuvatakse ekraanil toiduvalmistamise temperatuur.

Võimsuse valiku režiimi sisselülitamine

- Vajutage \odot [9].
 - Sümboli \odot kohal olev indikaator süttib.
 - Kostub 1 helisignaal.
 - Ekraanile [11] kuvatakse ON (sees).
 - Seade on nüüd võimsuse valiku režiimis.
- Valige toiduvalmistamise võimsus, vajutades soovitud tasemele või libistades nuppu 1 kuni 9.
(vt "Võimsuse/Temperatuuri tase").

Võimsuse/temperatuuri seadistamine

Võimsuse/Temperatuuri tase	Võimsus (W)	Temperatuur (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Võimenduse funktsioon:

- Toiduvalmistusprotsessi kiirendamine maksimaalsel tasemel. Käitage seade maksimaalse võimsuse/temperatuuri juures.

● Taimer

❗ **MÄRKUS:** Toiduvalmistamise aega saab taimeri abil seadistada vahemikus 1 kuni 240 minutit. Taimerit saab toiduvalmistamise ajal reguleerida. Toiduvalmistamisel ilma taimerit seadistamata kestab toiduvalmistamine 120 minutit ja seade lülitub seejärel automaatselt ooterežiimile.

- Valige sobiv toiduvalmistamise võimsus/temperatuur tasemetel 1–9 vahel.
- Seadistage taimer:
 - Vajutage **4**. Taimeri kohal olev märgutuli süttib.
 - Ekraanil kuvatav kellaaeg vilgub.
- Vaikimise aeg:
 - 30 minutit
- Taimeri seadistamine:
 - Vajutage + **5** või – **3** 1 minutiliseks sammuks.
 - Vajutage ja hoidke + **5** või – **3** 10 minutiliseks sammuks.

Nupp Taimeri seadistamine

+	5	Aja suurendamine	(maksimaalselt 240 minutit)
–	3	Aja vähendamine	(min 1 minut)

- Seadistatud taimeri aja kinnitamine: Vajutage uuesti **4** või oodake 5 sekundit, kuni aja ekraan lõpetab vilkumise. Ekraanil **11** kuvatakse seatud aeg.
- Taimeri muutmine toiduvalmistamise ajal: Vajutage üks kord **4**, taimeri näidik hakkab vilkuma. Aja muutmiseks vajutage nuppe + **5** või – **3**.
- Viimase 60 sekundi jooksul loendab ekraan aega alates 59-st, 58-st, 57-st... kuni 0-ni, seejärel lülitub toode ooterežiimi. Kostub 5 helisignaali.
- Toiduvalmistamise lõpetamiseks enne, kui taimer on loendanud aega **0**-ni: Vajutage **9**.

- Taimeri aja tühistamiseks: Vajutage pikalt taimerit **4**. Kostub helisignaali. Taimeri kohal olev märgutuli kustub.

● Lapselukk

- Lapseluku aktiveerimine:
 - Vajutage ja hoidke **6** 2 sekundit.
 - Sümboli kohal olev indikaator süttib.
 - Ekraanile kuvatakse “**LOC**”.
- Lapseluku deaktiveerimine:
 - Vajutage ja hoidke **6** 2 sekundit.
 - kustub.
 - “**LOC**” kaob ekraanilt.

❗ MÄRKUSED:

- **Toode on ooterežiimis:** Lapseluku saate aktiveerida, kui toode on ooterežiimis. See tegevus lukustab kõik nupud.
- Toote sisselülitamiseks deaktiveerige esmalt lapselukk.
- **Toode on välja sisse lülitatud:** Lapseluku saate aktiveerida, kui toode on sisse lülitatud. Toode töötab jätkuvalt vastavalt oma viimastele sätetele. Toote saab endiselt ooterežiimi lülitada, vajutades **9**. Kõik muud nupud on blokeeritud, kuni te lapseluku välja lülitate.

● Toote väljalülitamine

- Toiduvalmistusrežiimilt ooterežiimile lülitumine: Vajutage **9**. Kui toode on kuum, töötab ventilaator **13** mõnda aega, et toode maha jahutada.

● Juhised toiduvalmistamiseks

Toiduaine	Temperatuur/ võimsus	Kaal (soovituslik)	Aeg (soovituslik)
Praetud kanakoivad/ jalad/tiivad ¹	180 °C	300 g	5–7 min ⁴
Praetud kalafilee ¹	180 °C	300 g	3 min ⁴
Eeltöödeldud toit (nt konservid)	Võimsustase 2	600–1000 g	5–8 min ³
Soe piim	Võimsustase 1	30–100 ml	5–6 min
Loomaliha ²	Võimsustase 8	200 g	4–5 min
Supp	Võimsustase 6	800–1000 ml	30–45 min
Kiirelt keev vesi/ vedelik	Võimendus	1000 ml	5 min

¹: Kuumutage õli temperatuurini 180 °C umbes 10 minuti jooksul.

²: Marineerige koos maitseainetega. Lisage vett või muud sobivat vedelikku (olenevalt kasutaja eelistustest).

³: Vaadake pakendil olevat teavet.

⁴: Külmutatud toit: Lisage toiduvalmistusajale 2 minutit.

❗ MÄRKUS: Kontrollige koostisosi regulaarselt, kuni need on valmis või saavutanud soovitud pruunustusastme. Nõutav toiduvalmistusaeg võib tegelikult olla lühem või pikem kui retseptis/ toiduvalmistustabelis märgitud.

● Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Induktsioonplaat ei tööta.	Toitepistik [1] ei ole ühendatud. Lapselukk on aktiveeritud.	Ühendage toitepistik [1] sobivasse pistikupessa. Lülitage lapselukk välja (vt "Lapselukk").
Kuumutustsoon [2] ei lähe kuumaks.	Kööginõud ei sobi induktsioonpliidile.	Kasutage ainult induktsioonpliidile sobivaid kööginõusid.
Ekraanile [11] on kuvatud EO .	Kuumutustsoonil pole potti ega panni [2] . Kööginõud ei sobi induktsioonpliidile. Keedunõud on liiga väikese läbimõõduga või ei asu kuumutustsooni keskel [2] .	Asetage täidetud pott või pann kuumutustsoonile [2] . Kasutage ainult induktsioonpliidile sobivaid kööginõusid. Kasutage ainult 10 ja 22 cm põhja läbimõõduga kööginõusid ja asetage see kuumutustsooni keskele [2] .

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade lülitub automaatselt välja.	2 tunni jooksul pole ühtegi toimingut tehtud või taimeri aeg on möödunud.	Taaskäivitage seade.
Ekraanile 11 kuvatakse E2 .	Temperatuuriandur ei tööta.	Viige seade kontrollimiseks ja parandamiseks teeninduskeskusesse.
Ekraanile 11 kuvatakse E3 .	Kõrgepingekaitse. Toitepinge on liiga kõrge.	Veenduge, et toitepinge oleks vahemikus 220–240 V.
LED-ekraanile kuvatakse E4 .	Madalpingekaitse. Toitepinge on liiga madal.	
LED-ekraanile kuvatakse E5 .	Kuumutustsoon on ülekuumenenud.	Taaskäivitage seade pärast mahajahtumist.
LED-ekraanile kuvatakse E6 .	IGBT (juhtseade) on ülekuumenenud.	Kontrollige ventilatsiooniasiasid ja veenduge, et need alad poleks blokeeritud. Taaskäivitage seade pärast mahajahtumist.
LED-ekraanile kuvatakse EA .	Ühendus peamise juhtplaadi ja ekraani juhtpaneeli vahel on kadunud või ei toimi.	Viige seade kontrollimiseks ja parandamiseks teeninduskeskusesse.

Märkus: Kui probleeme ikka ei õnnestu lahendada, viige seade kontrollimiseks ja parandamiseks teeninduskeskusesse.

● Puhastamine ja hooldus

- ⚠ OHT! Elektrilöögi oht!** Enne puhastamist Ühendage toode alati pistikupesast lahti.
- ⚠ OHT! Põletusoh!** Ärge puhastage toodet kohe pärast kasutamist. Laske tootel esmalt jahtuda.
- ⚠ HOIATUS!** Ärge kastke toote elektrilisi komponente vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all. Ärge laske veel ega muudel vedelikel sattuda toote sisemusse.
- ⚠ TÄHELEPANU!** Ärge kasutage toote või selle tarvikute puhastamiseks abrasiivseid, agressiivseid puhastusvahendeid, kõvasid harju ega teravaid esemeid. Toote kahjustamise oht.
- Pühkige korpus kergelt niiske lapiga. Vajadusel kasutage väikest kogust nõudepesuvahendit.
- Pühkige kuumutustsooni **2** ja juhtpaneeli **12** regulaarselt nõrgatoimelise nõudepesuvahendiga.
- Pärast seda pühkige puhastusvahendi jääkide eemaldamiseks ainult puhta veega niisutatud lapiga.
- Ärge kasutage pihustatavaid puhastusvahendeid ega muid agressiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad pindadele tekitada plekke, märdumisi või hägusust.
- Pärast puhastamist: Hoidke toodet kuivana.

● **Hoiustamine**

OHT! Põletusohkt! Ärge ladustage toodet kohe pärast kasutamist. Laske tootel esmalt jahtuda.

- Enne hoiustamist: Puhastage toode.
- Kui toodet ei kasutata, hoidke seda originaalpakendis.
- Hoidke toodet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge hoiustage toodet vertikaalses asendis.

● **Jäätmekäitus**

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügiäski originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid.

See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitiid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 518745_2507).

Toote numbrit leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● **Teenindus**

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Vispārējie drošības norādījumi	Lpp. 112
Izmantoto piktogrammu saraksts	Lpp. 116
Ievads	Lpp. 117
Paredzētā lietošana	Lpp. 117
Komplektācijas saturs	Lpp. 117
Daļu saraksts	Lpp. 117
Tehniskie dati	Lpp. 118
Energijas patēriņš	Lpp. 118
Pirmā lietošanas reize	Lpp. 119
Izstrādājuma novietošana	Lpp. 119
Piemēroti virtuves piederumi	Lpp. 119
Lietošana	Lpp. 119
Jaudas līmeņa un temperatūras iestatišana	Lpp. 120
Taimeris	Lpp. 121
Bērnu drošības sistēma	Lpp. 121
Izstrādājuma izslēgšana	Lpp. 121
Norādījumi ēdiena gatavošanai	Lpp. 122
Problēmu novēršana	Lpp. 122
Tīrīšana un apkope	Lpp. 124
Uzglabāšana	Lpp. 124
Utilizācija	Lpp. 124
Garantija	Lpp. 124
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 125
Serviss	Lpp. 125

- Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

- Bērniem nav atļauts veikt fīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.

- Glabājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

⚠ Nepareiza lietošana var izraisīt traumas. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai saskaņā ar šiem norādījumiem. Izstrādājumu nav atļauts pārveidot nekādā veidā.

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:

- personāla virtuves zonā veikalā, birojā un citās darba vidēs;
- lauku mājās;

- klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
- naktsmītnēs, kur piedāvā brokastis.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Apdedzināšanās draudi!

Metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšas, karotes un vākus, nedrīkst novietot uz izstrādājuma, jo tie var sakarst.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Apdedzināšanās draudi!

Lietošanas laikā izstrādājums sakarst. Nepieskarieties izstrādājumam lietošanas laikā vai tūlīt pēc lietošanas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Elektriskās strāvas trieciena risks!

Ja virsma ir saplaisā, izslēdziet izstrādājumu, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

- Regulāri pārbaudiet, vai strāvas kontaktdakšai un strāvas vadam nav bojājumu. Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai to ir jānomaina.
- Nepārvietojiet izstrādājumu, kamēr tas darbojas.

- Nenovietojiet izstrādājumu uz plīts virsmām (gāzes, elektriskās, ogļu plīts utt.). Lietojiet izstrādājumu uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Izstrādājums nav paredzēts izmantošanai ar ārējā taimera vai atsevišķas tālvadības pults sistēmu.
- Pēc lietošanas vienmēr noīriet izstrādājumu (sīkāku informāciju skatiet sadaļā „Tīrīšana un kopšana”).



Vispārējie drošības norādījumi

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJU! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM NODOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU!

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku!

Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

Bērni un personas ar invaliditāti

⚠ BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMĪBA DZĪVĪBAI VAI NEGADĪJUMA DRAUDI ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!

Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus. Bieži vien bērni nenovērtē briesmas. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties iepakojuma materiāliem.

- Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.
- Bērniem nav atļauts veikt fīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Glabājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Paredzētā lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza

lietošana var izraisīt traumas. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai saskaņā ar šiem norādījumiem. Izstrādājumu nav atļauts pārveidot nekādā veidā.

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājssaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
 - personāla virtuves zonā veikalā, birojā un citās darba vidēs;
 - lauku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
 - naktsmītnēs, kur piedāvā brokastis.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Apdedzināšanās draudi!

Metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšas, karotes un vākus, nedrīkst novietot uz izstrādājuma, jo tie var sakarst.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Apdedzināšanās draudi!

Lietošanas laikā izstrādājums sakarst. Nepieskarieties izstrādājumam lietošanas laikā vai tūlīt pēc lietošanas.

Elektrodrošība

⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Nekad pašrocīgi neveiciet izstrādājumam remontdarbus. Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks! Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks! Ja virsma ir saplaisā, izslēdziet izstrādājumu, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas

triciena risks! Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota un sazinieties ar mazumtirgotāju, ja tas ir bojāts.

- Ja izstrādājums nokrīt zemē, ir redzamas bojājumu pazīmes, to nedrīkst lietot.
- Pirms izstrādājuma pievienošanas strāvas avotam pārbaudiet, vai spriegums un strāva atbilst informācijai par strāvas padevi, kas norādīta izstrādājuma datu plāksnītē.
- Regulāri pārbaudiet, vai strāvas kontaktdakšai un strāvas vadam nav bojājumu. Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai to ir jānomaina.
- Aizsargājiet strāvas vadu pret bojājumiem. Neļaujiet tam nokarāties virs asām malām, nespiediet un nesalieciet to. Nenovietojiet strāvas vadu karstu virsmu vai atklātu liesmu tuvumā.

Lietošana

- Nepārvietojiet izstrādājumu, kamēr tas darbojas.
- Nenovietojiet izstrādājumu uz plīts virsmām (gāzes, elektriskās, ogļu plīts utt.). Lietojiet izstrādājumu uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Neaizklājiet izstrādājumu lietošanas laikā vai neilgi pēc lietošanas, kamēr tas vēl ir karsts.
- Pārliedzinieties, vai strāvas vads nesaskaras ar gatavošanas zonu.
- Nav ieteicams izmantot pagarinātājvadu.
- Novietojiet strāvas vadu tā, lai aiz tā nevarētu paklupt vai citādi radīt bojājumus.
- Izstrādājums nav paredzēts izmantošanai ar ārējā taimera vai atsevišķas tālvadības pults sistēmu.
- Kad izstrādājums tiek lietots, pārliedzinieties, ka tā tuvumā neatrodas viegli uzliesmojoši materiāli (piemēram, trauku lupatas, cepeškrāsns cimdi).

Tīrīšana un uzglabāšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Traumas gūšanas risks!**

Atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota pirms tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.

- Neuzglabājiet karstu izstrādājumu skapī vai iepakojumā.
- Nevelciet strāvas kontaktdakšu no elektrības kontaktlīdzdas, turot aiz strāvas vada.
- Sargājiet izstrādājumu, tā strāvas vadu un kontaktdakšu no putekļiem, tiešiem saules stariem, piloša ūdens un ūdens šļakatām.
- Uzglabājiet izstrādājumu vēsā, sausā vietā, kas ir aizsargāta no mitruma, un bērniem nav pieejama.
- Pēc lietošanas vienmēr nofīriet izstrādājumu (sīkāku informāciju skatiet sadaļā „Tīrīšana un kopšana”).
- Sargājiet izstrādājumu no karstuma. Nenovietojiet izstrādājumu atklātas liesmas vai siltuma avotu tuvumā, piemēram, krāsns vai apsildes ierīces tuvumā.

⚠ **Bīstami!**

Elektromagnētiskie lauki!

Medicīniskās ierīces (elektrokardiostimulatorus, dzirdes aparātus utt.) var ietekmēt un sabojāt elektromagnētiskie lauki. Ja jums ir sirds elektrokardiostimulators, implantēti defibrilatori vai jebkura cita implantēta metāla vai elektroniska ierīce, to var ietekmēt elektromagnētiskie lauki un izraisīt elektrošoku, apdegumus, nāvi vai elektriskus traucējumus ierīcei. Ievērojiet drošu attālumu, kādu ieteicis ierīces ražotājs.

Izmantoto piktogrammu saraksts

Šajā lietošanas instrukcijā un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi:

	BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.		Apdegumu gūšanas draudi! Karsta virsma, nepieskarties!
	BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.		BRĪDINĀJUMS! Karsta virsma!
	UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.		Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
			Šis simbols norāda, ka iekļautie materiāli ir droši saskarē ar pārtiku un atbilst Eiropas regulām (EK).
	PAZIŅOJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Paziņojums” norāda uz iespējamu īpašuma bojājumu.		Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās telpās.
	PIEZĪME: Šis simbols kopā ar signālvārdu „Piezīme” sniedz papildu noderīgu informāciju.		II aizsardzības klases izstrādājuma simbols
	Maiņstrāva/spriegums		CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.
Hz	Hercs (barošanas frekvence)		
W	Vati		
	Drošības informācija		
	Lietošanas pamācība		

INDUKCIJAS PLĪTIŅA

● Ievads

Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.



Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot šo kvadrātkodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 518745_2507.

● Paredzētā lietošana

Izstrādājums ir paredzēts ēdiena sildīšanai un pagatavošanai. Neizmantojiet izstrādājumu mērķiem, kam tas nav paredzēts.

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai privātās mājāsaimniecībās, un to nedrīkst izmantot ārstniecības vai komerciālās iestādēs.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

● Komplektācijas saturs

Pēc izstrādājuma izpakošanas pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai visas daļas ir labā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

1 × Indukcijas plītiņa

1 × Lietošanas instrukcija

● Daļu saraksts

(A attēls)

- 1 Strāvas vads ar kontaktdakšu
- 2 Sildīšanas zona
- 3 – Poga (Taimera vērtības samazināšana)
- 4 ☹ Poga ar indikatoru (Taimeris)
- 5 + Poga (Taimera vērtības palielināšana)
- 6 🚫 Poga ar indikatoru (Bērnu drošības sistēma)
- 7 1-9 poga ar indikatoru (jaudas/temperatūras līmenis 1-9)
- 8 🌊 Poga ar indikatoru (jaudas/temperatūras slēdzis)
- 9 ⏸ Poga ar indikatoru (Ieslēgts/Gaidīšanas režīms)
- 10 B poga ar indikatoru (funkcijas pastiprināšana)
- 11 Displejs
- 12 Vadības panelis
- 13 Ventilators

● Tehniskie dati

Ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš:	2200 W
Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā:	0,7 W
Maks. katla/pannas apakšējā diametrs:	22 cm
Min. katla/pannas apakšējā diametrs:	10 cm
Aizsardzības klase:	II / <input type="checkbox"/>

● Enerģijas patēriņš

(testēts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 66/2014, I pielikuma 2 un 2.2 iedaļu)







	Simbols	Vērtība	Vienība
Modeļa apzīmējums		HG13956	
Sildvirsmas tips	-	Elektriskais	-
Virsmu un/vai gatavošanas zonu skaits	-	1	-
Sildīšanas tehnoloģija (indukcijas plīts virsmas un zonas, sildelementu plīts virsmas, gatavošanas plāksnes)	-	indukcijas virsma	-
Apļveida plīts plātņu vai zonu gadījumā: katras plīts lietderīgās platības diametrs, noapaļots līdz tuvākajiem 5 mm	Ø	22,0	cm
Ja plīts virsmas vai gatavošanas zonas nav apaļas: lietderīgās platības garums un platums uz elektriski apsildāmās plīts vai gatavošanas zonas ir noapaļots līdz nākamajiem 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Enerģijas patēriņš uz plīts virsmu vai gatavošanas zonu, aprēķināts uz kg	EK <small>ēdiena gatavošana uz elektriskās virsmas</small>	185,7	Wh/kg
Plīts virsmas enerģijas patēriņš uz kg	EK <small>elektriskā plīts</small>	185,7	Wh/kg

Papildu informācija par kopējās gatavošanas procesa ietekmes uz vidi/enerģijas patēriņa samazināšanu:

Enerģijas patēriņa samazināšana līdz minimumam: Iestatiet temperatūru/jaudu tikai tik daudz, cik nepieciešams. Gatavojot ēdienu, attiecīgi noregulējiet/samaziniet temperatūru. Kad vien iespējams, izmantojiet katlus un pannas ar vākiem.

Gaidīšanas režīms (sadaļā "Enerģijas patēriņš")

Ierīce pāriet gaidīšanas režīmā šādos apstākļos:

- Tiklīdz tas ir pievienots, nospiežot pogu  . Displejā  ir redzams "OFF" (izslēgts).
- Ja ierīce tika ieslēgta, neieslēdzot nevienu gatavošanas darbību, tā atgriežas gaidīšanas režīmā pēc 30 sekundēm, ja netiks veikta neviena darbība.
- Pēc gatavošanas beigām (nospiežot pogu   vai taimera laika beigām) ierīce atgriežas gaidīšanas režīmā un displejā tiek parādīts uzraksts "HOT" (karsts) ja sildīšanas zonas  temperatūra pārsniegs 50 °C.
- Gatavojot ēdienu bez taimera iestatīšanas, gatavošana beidzas un ierīce automātiski atgriežas gaidīšanas režīmā pēc 120 minūtēm.

● Pirmā lietošanas reize

- Noņemiet visu iepakojuma materiālu.
- Notīriet izstrādājumu (skatiet sadaļu „Tīrīšana un kopšana”).


● Izstrādājuma novietošana

- Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas, lai paliktu pietiekami daudz vietas ventilācijai.
- Starp izstrādājumu un blakus esošajām sienām (ieskaitot sānu un aizmugurējo sienu) jāpaliek vismaz 10 cm brīvai vietai.

● Piemēroti virtuves piederumi

- Izmantojiet tikai tādus feromagnētiskos traukus, kas ir piemēroti indukcijas plīts virsmām. Tie ir attiecīgi marķēti virtuves piederumu iegādes laikā. Trauki, kas izgatavoti no nemagnētiskiem metāliem (piem., alumīnija, vara) un citiem materiāliem (piemēram, keramikas, porcelāna, stikla), nav piemēroti.
- Ēdienu trauka pamatnei ir jāspēj stāvēt uz indukcijas plīts virsmas.
- Virtuves traukiem jābūt gludiem, un to diametram jābūt no 10 līdz 22 cm.

❗ PIEZĪME. Ja virtuves traukam nav pareizā diametra vai tie ir izgatavoti no nepiemērota materiāla:

- sildīšanas zona automātiski izslēdzas.
- Atskan skaņas signāls.
- Displejā  tiek parādīts kļūdas ziņojums **EO**.

● Lietošana

❗ PIEZĪMES.

- Lai panāktu labāku siltuma pārnešanu, izmantojiet piemērotus katlus vai pannas ar plakanu, līdzenu pamatni.
- Izmantojiet katlus vai pannas, kas atbilst plīts virsmas diametram.
- No izstrādājuma atskan skaņas signāls katru reizi, kad tiek nospiesta poga.
- Gatavošanas laikā ventilators turpinās darboties, lai atdzēsētu ierīci. Ventilatoru nevar izslēgt manuāli, kamēr ierīce nav atvienota no elektrotīkla. Tas palīdz pagarināt kalpošanas laiku.

Pāriešana gaidīšanas režīmā

- Novietojiet papildītu katlu vai pannu uz sildīšanas zonas [2].
- Iespraudiet kontaktdakšu [1] piemērotā kontaktlīdždā.
 - No izstrādājuma atskan skaņas signāls.
 - Visi indikatori vadības panelī [12] mirgo 1 sekundi.
 - Displejā [11] ir redzams **OFF** (izslēgts).
 - Izstrādājums ir gaidīšanas režīmā.

PIEZĪME: Kad sildīšanas zonas [2] temperatūra ir augstāka par 50 °C, displejā [11] tiek rādīts **HOT**.

Jaudas līmeņa un temperatūras iestatīšana

- Pārslēdziet displejā jaudu un temperatūru: Nospiediet $\frac{\%}{\text{m}}$ [8].
- Kad iedegas indikators virs $\frac{\%}{\text{m}}$ [8], ierīce ir temperatūras izvēles režīmā.
- Noregulējiet šādas vērtības:
 - Jaudas līmenis (ar 200 W palielinājumu)
 - Temperatūra (ar 20 °C palielinājumu)Lai izvēlētos jaudu un temperatūru, nospiediet vai pabīdīet pogas no 1 līdz 9.

PIEZĪME. Temperatūras režīmā displejā tiek parādīta gatavošanas temperatūra.

Jaudas izvēles režīma ieslēgšana

- Nospiediet \odot [9].
 - Virs simbola \odot iedegas indikators.
 - No izstrādājuma atskan 1 skaņas signāls.
 - Displejā [11] ir redzams "ON" (ieslēgts).
 - Izstrādājums tagad atrodas jaudas izvēles režīmā.
- Izvēlieties gatavošanas jaudu, nospiežot vēlamo līmeni vai pabīdot no 1 līdz 9. (skatīt sadaļu "Jaudas/temperatūras līmenis")


Jaudas/temperatūras iestatījums

Jaudas/temperatūras līmenis	Jauda (W)	Temperatūra (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Pastiprināšanas funkcija:




- Gatavošanas procesa paātrināšana maksimālajā līmenī. Ierīce darbojas ar maksimālo jaudu/temperatūru.

● Taimeris






- ❶ **PIEZĪME.** Gatavošanas laiku var iestatīt ar taimeris no 1 līdz 240 minūtēm. Taimeris var regulēt gatavošanas laikā. Gatavojot ēdienu bez taimera iestatīšanas, gatavošanas laiks būs 120 minūtes un pēc tam ierīce automātiski pārslēgsies gaidīšanas režīmā.
- Izvēlieties piemērotu gatavošanas jaudas/temperatūras līmeni no 1 līdz 9.
- Ievadiet taimeris:
 - Nospiediet  **4**. Virs taimera iedegas indikators.
 - Displejā mirgo laiks.
- Noklusējuma laiks:
 - 30 minūtes
- Taimera noregulēšana:
 - Nospiediet + **5** vai – **3** ik pa 1 minūtei.
 - Nospiediet un turiet + **5** vai – **3** ik pa 10 minūtēm.

Poga Taimera iestatīšana


+	5	Laika pagarināšana	(maks. 240 minūtes)
–	3	Laika saīsināšana	(min. 1 minūte)

- Iestatītā taimera apstiprināšana: Vēlreiz nospiediet  **4** vai pagaidiet 5 sekundes, līdz laika displejs pārstāj mirgot. Iestatītais laiks tiek parādīts displejā **11**.
- Taimera rediģēšana gatavošanas laikā: Vienreiz nospiediet **4**, sāks mirgot taimera displejs. Nospiediet + **5** vai – **3**, lai pielāgotu laiku.
- Pēdējās 60 sekundēs displejā parādīsies laika atpakaļskaitīšana no 59, 58, 57... līdz 0, pēc tam izstrādājums pārslēgsies gaidīšanas režīmā. No izstrādājuma atskan 5 skaņas signāli.
- Lai pārtrauktu gatavošanas procesu, pirms taimera ir atpakaļskaitījis līdz **0**: Nospiediet  **9**.
- Lai atceltu taimeris: Ilgi nospiediet taimeris  **4**. Atskan skaņas signāls. Indikators virs taimera nodziest.

● Bērnu drošības sistēma

- Bērnu drošības sistēmas aktivizēšana:
 - Nospiediet un turiet  **6** 2 sekundes.
 - Virs simbola  iedegas indikators.
 - Displejā tiek rādīts **“LOC”**.
- Bērnu drošības sistēmas deaktivizēšana:
 - Nospiediet un turiet  **6** 2 sekundes.
 -  nodziest.
 - **“LOC”** pazūd no displeja.
- ❶ **PIEZĪMES.**
 - **Izstrādājums gaidīšanas režīmā:** Bērnu drošības sistēmu var aktivizēt, kad izstrādājums ir gaidīšanas režīmā. Šī darbība bloķē visas pogas.
 - Lai ieslēgtu izstrādājumu, vispirms deaktivizējiet bērnu drošības sistēmu.
 - **Izstrādājums ieslēgts:** Bērnu drošības sistēmu var aktivizēt, kad izstrādājums ir ieslēgts. Izstrādājums turpina darboties atbilstoši pēdējiem iestatījumiem. Izstrādājumu joprojām var pārslēgt gaidīšanas režīmā, nospiežot pogu  **9**. Visas pārējās pogas ir bloķētas, kamēr netiek deaktivizēta bērnu drošības sistēma.

● Izstrādājuma izslēgšana

- Pārslēgšanās no gatavošanas režīma uz gaidīšanas režīmu: Nospiediet  **9**. Ja izstrādājums ir uzkaršis, kādu laiku turpina darboties ventilators **13**, lai atdzēsētu izstrādājumu.

● Norādījumi ēdiena gatavošanai

Ēdiens		Temperatūra/ jauda	Svars (ieteicamais)	Laiks (ieteicamais)	
Cepti vistu stilbiņi/ kājas/spārniņi	1	180 °C	300 g	5–7 min.	4
Cepta zivs fileja	1	180 °C	300 g	3 min.	4
Iepriekš pagatavots ēdiens (piemēram, konservi)		2. jaudas līmenis	600–1000 g	5–8 min.	3
Silts piens		1. jaudas līmenis	30–100 ml	5–6 min.	
Liellops	2	8. jaudas līmenis	200 g	4–5 min.	
Zupas		6. jaudas līmenis	800–1000 ml	30–45 min.	
Ātri uzvārīts ūdens/ šķidrums		Paātrināšana	1000 ml	5 min.	

1: Uzkarstēt eļļu līdz 180 °C apmēram 10 minūtes.

2: Marinēšana ar garšvielām. Pievienot ūdeni vai citu piemērotu šķidrumu (atkarībā no lietotāja vēlmēm).

3: Skatiet informāciju uz iepakojuma.

4: Saldēta pārtika: Pievienojiet 2 minūtes gatavošanas laiku.

ⓘ PIEZĪME. Regulāri pārbaudiet sastāvdaļas, līdz tās ir gatavas vai sasniegušas vēlamo brūnuma līmeni. Nepieciešamais gatavošanas laiks faktiski var būt īsāks vai garāks, nekā norādīts receptēs/gatavošanas tabulā.

● Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nedarbojas indukcijas plāksne.	Strāvas kontaktakša 1 nav pievienota tīklam. Aktivizēta bērnu drošības sistēma.	Iespraudiet kontaktakšu 1 piemērotā kontaktligzdā. Deaktivizējiet bērnu drošības sistēmu (skatiet sadaļu "Bērnu drošības sistēma").
Sildīšanas zona 2 neuzsilst.	Virtuves trauki nav piemēroti indukcijas virsmai.	Izmantojiet tikai indukcijas virsmai piemērotus traukus.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Displejā 11 tiek parādīts E0 .	Uz sildīšanas zonas nav novietots neviens katls vai panna 2 . Virtuves trauki nav piemēroti indukcijas virsmai. Virtuves traukiem ir pārāk mazs diametrs vai tie neatrodas centrā uz sildīšanas zonas 2 .	Novietojiet uz sildīšanas zonas 2 katlu vai pannu. Izmantojiet tikai indukcijas virsmai piemērotus traukus. Izmantojiet tikai tādus traukus, kuru pamatnes diametrs ir no 10 līdz 22 cm, un novietojiet tos sildīšanas zonas centrā 2 .
Ierīce automātiski izslēdzās.	2 stundas netiek veikta nekāda darbība vai taimera laiks ir beidzies.	Vēlreiz ieslēdziet ierīci.
Displejā 11 ir redzams E2 .	Temperatūras sensors nedarbojas.	Nogādājiet ierīci servisa centrā, kur tai veiks pārbaudi un remontu.
Displejā 11 ir redzams E3 .	Augstsprieguma aizsardzības sistēma. Pārāk augsts barošanas spriegums.	Lūdzu, pārliecinieties, ka barošanas spriegums ir 220–240 robežās.
LED rāda E4 .	Zemsprieguma aizsardzības sistēma. Pārāk zems barošanas spriegums.	
LED rāda E5 .	Pārkarsusi sildīšanas zona.	Pēc atdzišanas vēlreiz ieslēdziet ierīci.
LED rāda E6 .	Pārkarsis IGBT (vadības bloks).	Pārbaudiet ventilācijas atveres un pārliecinieties, ka šīs vietas nav nosprostotas. Pēc atdzišanas vēlreiz ieslēdziet ierīci.
LED rāda EA .	Savienojums starp galveno vadības paneli un displeja vadības paneli ir zaudēts vai bojāts.	Nogādājiet ierīci servisa centrā, kur tai veiks pārbaudi un remontu.

Piezīme: Ja problēmas joprojām nevar atrisināt, nogādājiet ierīci servisa centrā, kur tai veiks pārbaudi un remontu.

● Tīršana un apkope

⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks! Pirms tīršanas: Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no kontaktligzdas.

⚠ BĪSTAMI! Apdedzināšanās draudi! Netīriet izstrādājumu uzreiz pēc tā izmantošanas. Vispirms ļaujiet izstrādājumam atdzist.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens. Neļaujiet ūdenim vai citiem šķidrumiem iekļūt izstrādājuma iekšpusē.

⚠ PAZIŅOJUMS! Izstrādājuma vai tā piederumu tīršanai neizmantojiet abrazīvus, kodīgus tīršanas līdzekļus vai birstes ar cietiem sariem. Izstrādājuma bojājuma risks!

- Noslaukiet korpusu ar nedaudz samitrinātu lupatiņu. Ja nepieciešams, izmantojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa.
- Regulāri noslaukiet sildīšanas zonu **2** un vadības paneli **12** ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
- Pēc tam noslaukiet ar drānu, kas samitrināta tikai tīrā ūdenī, lai notīrītu mazgāšanas līdzekļa atlikumus.
- Neizmantojiet tīršanas aerosolus un citus kodīgus tīršanas līdzekļus, jo tie var radīt traipus vai duļķošanas uz virsmām.
- Pēc tīršanas: ļaujiet izstrādājumam nožūt.

● Uzglabāšana

⚠ BĪSTAMI! Apdedzināšanās draudi! Nenovietojiet izstrādājumu uzglabāšanā uzreiz pēc tā izmantošanas. Vispirms ļaujiet izstrādājumam atdzist.

- Pirms uzglabāšanas: Notīriet izstrādājumu.
- Uzglabājiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā, kad to neizmantojat.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet izstrādājumu vertikālā stāvoklī.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtiņi), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.


Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājat kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 518745_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss
















 **Serviss Latvijā**
Tālr.: 8000 5808
E-pasts: owim@lidl.lv



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite 127
Einleitung	Seite 128
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 128
Lieferumfang	Seite 128
Teilleiste	Seite 128
Technische Daten	Seite 129
Energieverbrauch	Seite 129
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 130
Inbetriebnahme	Seite 135
Aufstellen des Produkts	Seite 135
Geeignetes Kochgeschirr	Seite 135
Bedienung	Seite 135
Leistungsstufe und Temperatureinstellung	Seite 136
Timer	Seite 136
Kindersicherung	Seite 137
Ausschalten des Produkts	Seite 137
Orientierungshilfe zum Kochen	Seite 138
Fehlerbehebung	Seite 138
Reinigung und Wartung	Seite 140
Lagerung	Seite 140
Entsorgung	Seite 140
Garantie	Seite 141
Abwicklung im Garantiefall	Seite 141
Service	Seite 142

Liste der verwendeten Piktogramme

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Verbrennungsgefahr! Heiße Oberfläche; nicht berühren.
	WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Achtung, heiße Oberfläche!
	VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.		Gefahr - Stromschlaggefahr!
			Dieses Symbol weist darauf hin, dass die gelieferten Materialien sicher für den Kontakt mit Lebensmitteln sind und den europäischen Vorschriften entsprechen (EC).
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	HINWEIS: Dieses Symbol in Kombination mit „Hinweis“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Wechselstrom/-spannung		Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
Hz	Hertz (Netzfrequenz)		
W	Watt		
	Sicherheitshinweise		
	Gebrauchsanweisung		

INDUKTIONSKOCHPLATTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518745_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Erhitzen und Zubereiten von Speisen vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder gewerblichen Bereichen verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 × Induktionskochplatte
- 1 × Bedienungsanleitung

● Teilleiste

(Abb. A)

- 1 Netzkabel mit Netzstecker
- 2 Kochfeld
- 3 – Taste (Verringern der Garzeit)
- 4 ⌚ Taste mit Anzeige (Garzeit-Timer)
- 5 + Taste (Erhöhen der Garzeit)
- 6 🚫 Taste mit Anzeige (Kindersicherung)
- 7 1-9 Taste mit Anzeige (Leistungs-/Temperaturstufe 1-9)
- 8 🔁 Taste mit Anzeige (Umschalten zwischen Leistung/Temperatur)
- 9 ⏻ Taste mit Anzeige (Ein/Stand-by)
- 10 B Taste mit Anzeige (Boost-Funktion)
- 11 Display
- 12 Bedienfeld
- 13 Gebläse

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	2200 W
Stromverbrauch im Stand-by-Modus:	0,7 W
Max. Durchmesser des Kochtopf-/Bratpfannenbodens:	22 cm
Min. Durchmesser des Kochtopf-/Bratpfannenbodens:	10 cm
Schutzklasse:	II/□

● Energieverbrauch

(geprüft im Einklang mit Verordnung (EU) Nr. 66/2014, Anhang I, Abschnitt 2 und 2.2)



	Symbol	Wert	Einheit
Modellbezeichnung	HG13956		
Kochplatten-Typ	-	Elektrisch	-
Anzahl der Kochplatten und/oder Kochfelder	-	1	-
Heiztechnologie (Induktionskochplatten und -felder, Strahlungskochfelder, Kochplatten)	-	Induktion	-
Bei kreisförmigen Kochplatten oder -feldern: Durchmesser der Nutzfläche pro Kochplatte, aufgerundet auf die nächsten 5 mm	∅	22,0	cm
Bei nicht-kreisförmigen Kochplatten oder -feldern: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrischer Kochplatte oder Kochfeld, aufgerundet auf die nächsten 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Energieverbrauch pro Kochplatte oder Kochfeld, berechnet pro kg	EC _{elektrisches Kochen}	185,7	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochplatte pro kg:	EC _{elektrische Kochplatte}	185,7	Wh/kg

Zusätzliche Informationen zur Verringerung der gesamten Umweltauswirkungen/des Energieverbrauchs des Kochvorgangs:

Reduzierung des Stromverbrauchs auf ein Minimum: Stellen Sie die Temperatur/Leistung nicht höher als nötig ein. Reduzieren/passen Sie die Einstellungen bei der Zubereitung der Speisen entsprechend an. Verwenden Sie Töpfe und Pfannen nach Möglichkeit mit Deckel.

Stand-by-Modus (unter „Energieverbrauch“)

Das Gerät schaltet unter den folgenden Bedingungen in den Stand-by-Modus:

- Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, ohne dass Taste  **9** gedrückt wird. Das Display **11** zeigt „OFF“ an.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber nicht gekocht wird, kehrt es nach 30 s in den Stand-by-Modus zurück, sofern keine Aktion erfolgt.
- Nach Beenden des Garvorgangs (durch Drücken der Taste  **9** oder nach Ablauf des Timers) kehrt das Gerät in den Stand-by-Modus zurück und das Display zeigt „HOT“ an, wenn die Temperatur des Kochfelds **2** 50 °C überschreitet.
- Beim Garen ohne Timer endet der Garvorgang nach 120 min und das Gerät kehrt automatisch in den Stand-by-Modus zurück.



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Menschen mit Behinderungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠️ WARNUNG! Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

⚠️ WARNUNG!
Verbrennungsgefahr
! Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel sollten nicht auf das Produkt gelegt werden, da sie heiß werden können.

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungsgefahr !

Das Produkt wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie das Produkt weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr! Wenn die Oberfläche Risse aufweist, schalten Sie das Produkt aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannungs- und Stromwerte mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie es nicht. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Platten (Gas-, Elektro-, Kohleherd etc.) Betreiben Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Fläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, wenn es noch heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem Kochfeld in Berührung kommt.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen.
- Die Kabel müssen so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.

- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.
- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass sich in der Nähe des Produkts keine leicht entflammaren Materialien befinden (z. B. Geschirrtücher, Topflappen).

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf, wenn es heiß ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen Sie das Gerät immer nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Wartung“ für ausführlichere Informationen).
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

⚠ Gefahr durch elektromagnetische Felder! Medizinische Geräte (Herzschrittmacher, Hörgeräte usw.) können durch elektromagnetische Felder beeinträchtigt und beschädigt werden. Wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder ein anderes implantiertes metallisches oder elektronisches Gerät haben, kann dieses von den elektromagnetischen Feldern beeinträchtigt werden und einen Stromschlag, Verbrennungen, elektrische Störungen oder den Tod verursachen. Halten Sie einen Sicherheitsabstand ein, wie vom Hersteller des Geräts empfohlen.

● **Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Wartung“).

● **Aufstellen des Produkts**

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, die ausreichend Platz für die Belüftung bietet.
- Zwischen dem Produkt und den angrenzenden Wänden (einschließlich Seiten- und Rückwand) muss ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden.

● **Geeignetes Kochgeschirr**

- Verwenden Sie nur ferromagnetisches Kochgeschirr, das für Induktionskochplatten geeignet ist. Achten Sie beim Einkauf von Kochgeschirr auf die entsprechende Kennzeichnung. Kochgeschirr aus nichtmagnetischen Metallen (z. B. Aluminium, Kupfer) und anderen Materialien (z. B. Keramik, Porzellan, Glas) ist nicht geeignet.
- Der Boden des Kochgeschirrs muss flach auf der Induktionskochplatte aufliegen können.
- Das Kochgeschirr muss eine glatte Oberfläche und einen Durchmesser zwischen 10 und 22 cm haben.

❗ **HINWEIS:** Wenn das Kochgeschirr nicht den richtigen Durchmesser hat oder aus einem ungeeigneten Material besteht:

- Das Kochfeld schaltet sich automatisch aus.
- Ein Signalton ertönt.
- Das Display **11** zeigt die Fehlermeldung **EO** an.

● **Bedienung**

❗ **HINWEISE:**

- Verwenden Sie geeignete Töpfe oder Pfannen mit flachem, ebenem Boden, um eine bessere Wärmeübertragung zu erreichen.
- Verwenden Sie Töpfe oder Pfannen, die dem Durchmesser der Kochplatte entsprechen.
- Das Produkt gibt bei jedem Tastendruck einen Signalton ab.
- Während des Garvorgangs läuft das Gebläse weiter, um das Gerät zu kühlen. Das Gebläse kann erst dann manuell ausgeschaltet werden, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wird. Dies trägt dazu bei, die Lebensdauer des Produktes zu verlängern.

Aktivieren des Stand-by-Modus



- Stellen Sie einen gefüllten Topf oder eine Pfanne auf das Kochfeld **2**.
- Schließen Sie den Netzstecker **1** an eine geeignete Steckdose an.
 - Das Produkt gibt einen Signalton ab.
 - Alle Anzeigen auf dem Bedienfeld **12** blinken 1 Sekunde lang.
 - Das Display **11** zeigt **OFF** an.
 - Das Produkt ist im Stand-by-Modus.

❗ **HINWEIS:** Wenn die Temperatur des Kochfelds **2** höher als 50 °C ist, zeigt das Display **11** **HOT** an.

Umschalten in den Leistungsauswahlmodus

- Drücken Sie **9**.
 - Die Anzeige über dem Symbol **9** leuchtet auf.
 - Das Produkt gibt 1 Signalton ab.
 - Das Display **11** zeigt ON an.
 - Das Produkt ist jetzt im Leistungsauswahlmodus.
- Wählen Sie die gewünschte Kochstufe durch Drücken der entsprechenden Taste oder durch Schieben von 1 bis 9 (siehe „Leistungs-/Temperaturstufe“).

● Leistungsstufe und Temperatureinstellung

- Das Display zwischen Leistungsstufe und Temperatur umschalten: Drücken Sie  [8].
- Wenn die Anzeige über  [8] aufleuchtet, ist das Gerät im Temperatureinstellmodus.
- Stellen Sie die folgenden Werte ein:
 - Leistungsstufe (in Schritten von 200 W)
 - Temperatur (in Schritten von 20 °C)

Drücken Sie oder schieben Sie von 1 bis 9, um die Leistung und die Temperatur einzustellen.

i HINWEIS: Im Temperaturmodus wird die Gartemperatur auf dem Display angezeigt.

Leistungs-/Temperatureinstellung


Leistungs-/Temperaturstufe	Leistung (W)	Temperatur (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

Boost-Funktion

- Beschleunigung des Garvorgangs auf der höchsten Stufe. Lassen Sie das Gerät mit maximaler Leistung/Temperatur laufen.




● Timer

i HINWEIS: Die Garzeit kann über den Timer von 1 bis 240 Minuten eingestellt werden. Sie können den Timer während des Garvorgangs einstellen.
Beim Kochen ohne Timer läuft das Gerät 120 Minuten lang und schaltet dann automatisch in den Stand-by-Modus.





- Wählen Sie eine geeignete Garleistung/Temperatur von Stufe 1-9.
- Timer öffnen:
 - Drücken Sie  [4]. Die Anzeige über dem Timer leuchtet auf.
 - Die Zeit blinkt auf dem Display.

- Standardzeit
 - 30Minuten
- Timer einstellen:
 - Drücken Sie + [5] oder - [3], um die Zeit um jeweils 1 Minute zu erhöhen bzw. zu verringern.
 - Halten Sie + [5] oder - [3] gedrückt, um die Zeit um jeweils 10 Minuten zu erhöhen bzw. zu verringern.

Taste	Einstellen des Timers
+ [5]	Zeit erhöhen (max. 240 Minuten)
- [3]	Zeit verringern (min. 1 Minute)


- Bestätigung der Timer-Einstellung: Drücken Sie erneut  **[4]** oder warten Sie 5 Sekunden lang, bis die Zeitanzeige nicht mehr blinkt. Die eingestellte Zeit wird auf dem Display **[11]** angezeigt.
- Timer-Einstellung während des Garvorgangs ändern: Drücken Sie einmal **[4]**; die Timer-Anzeige blinkt daraufhin. Drücken Sie **+** **[5]** oder **-** **[3]**, um die Zeit einzustellen.
- In den letzten 60 Sekunden zählt die Anzeige von 59, 58, 57 ... bis 0 herunter; dann schaltet das Produkt in den Stand-by-Modus.
Das Produkt gibt 5 Signaltöne ab.
- Um den Garvorgang zu beenden, bevor der Timer auf **0** heruntergezählt hat: Drücken Sie  **[9]**.
- Timer löschen: Halten Sie die Timer-Taste  **[4]** gedrückt. Ein Signalton ertönt. Die Anzeige über dem Timer erlischt.

● Kindersicherung


- Kindersicherung aktivieren:
 - Halten Sie  **[6]** für 2 Sekunden gedrückt.
 - Die Anzeige über dem Symbol  leuchtet auf.
 - Das Display zeigt „**LOC**“ an.
- Kindersicherung deaktivieren:
 - Halten Sie  **[6]** für 2 Sekunden gedrückt.
 -  erlischt.
 - „**LOC**“ wird nicht mehr auf dem Display angezeigt.

HINWEISE:

- **Produkt im Stand-by-Modus:** Sie können die Kindersicherung aktivieren, wenn sich das Produkt im Stand-by-Modus befindet. Diese Funktion sperrt alle Tasten.
- Um das Produkt einzuschalten, deaktivieren Sie zunächst die Kindersicherung.

- **Produkt eingeschaltet:** Sie können die Kindersicherung aktivieren, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Das Produkt arbeitet weiterhin mit den zuletzt vorgenommenen Einstellungen.
Das Produkt kann weiterhin in den Stand-by-Modus geschaltet werden, indem Sie  **[9]** drücken.
Alle anderen Tasten sind gesperrt, bis Sie die Kindersicherung deaktivieren.

● Ausschalten des Produkts

- Vom Garmodus in den Stand-by-Modus wechseln:
Drücken Sie  **[9]**.
Wenn das Produkt heiß ist, läuft das Gebläse **[13]** noch eine Zeit lang weiter, um das Produkt abzukühlen.

● Orientierungshilfe zum Kochen

Lebensmittel	Temperatur/ Leistung	Gewicht (empfohlen)	Zeit (empfohlen)
Gebratene Hähnchenschenkel/ -keulen/-flügel	¹ 180 °C	300 g	5–7 min ⁴
Gebrautes Fischfilet	¹ 180 °C	300 g	3min ⁴
Vorgekochte Lebensmittel (z. B. Konserven)	Leistungsstufe 2	600–1000g	5–8 min ³
Warme Milch	Leistungsstufe 1	30–100 ml	5–6 min
Rindfleisch	² Leistungsstufe 8	200 g	4–5 min
Suppe	Leistungsstufe 6	800–1000 ml	30–45 min
Schnell aufkochendes Wasser/Flüssigkeiten	Boost	1000 ml	5 min

¹: Erhitzen Sie das Öl etwa 10 Minuten lang auf 180 °C.

²: Würzen Sie die Zutaten. Fügen Sie Wasser oder eine andere geeignete Flüssigkeit hinzu (je nach Geschmack).

³: Beziehen Sie sich auf die Informationen auf der Verpackung.

⁴: TK-Kost Verlängern Sie die Garzeit um 2 Minuten.

❗ **HINWEIS:** Kontrollieren Sie die Zutaten regelmäßig, bis sie gar sind oder den gewünschten Bräunungsgrad erreicht haben. Die erforderliche Garzeit kann kürzer oder länger sein als in den Rezepten/Gartabellen angegeben.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Induktionskochplatte funktioniert nicht.	Der Netzstecker 1 ist nicht eingesteckt. Kindersicherung ist aktiviert.	Schließen Sie den Netzstecker 1 an eine geeignete Steckdose an. Deaktivieren Sie die Kindersicherung (siehe „Kindersicherung“).
Das Kochfeld 2 wird nicht heiß.	Kochgeschirr nicht für Induktion geeignet.	Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktion geeignet ist.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
E0 wird auf dem Display 11 angezeigt.	Auf dem Kochfeld 2 steht kein Topf oder keine Pfanne. Kochgeschirr ist nicht für Induktion geeignet. Das Kochgeschirr ist im Durchmesser zu klein oder steht nicht mittig auf das Kochfeld 2 .	Stellen Sie einen Topf oder eine Pfanne auf das Kochfeld 2 . Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktion geeignet ist. Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit einem Bodendurchmesser zwischen 10 und 22 cm und stellen Sie es in die Mitte des Kochfelds 2 .
Das Gerät hat sich automatisch abgeschaltet.	Keine Aktion für 2 Stunden oder der Timer ist abgelaufen.	Starten Sie das Gerät neu.
Display 11 zeigt E2 .	Der Temperatursensor funktioniert nicht.	Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Kundendienstzentrum.
Display 11 zeigt E3 .	Hochspannungsschutz. Die Versorgungsspannung ist zu hoch.	Bitte stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung zwischen 220 und 240 V liegt.
LED zeigt E4 .	Niederspannungsschutz. Die Versorgungsspannung ist zu niedrig.	
LED zeigt E5 .	Das Kochfeld ist überhitzt.	Starten Sie das Gerät nach der Abkühlung neu.
LED zeigt E6 .	IGBT (Steuereinheit) ist überhitzt.	Überprüfen Sie die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass diese Bereiche nicht blockiert sind. Starten Sie das Gerät nach der Abkühlung neu.
LED zeigt EA .	Die Verbindung zwischen der Hauptsteuerplatine und der Display-Steuerplatine ist unterbrochen oder ausgefallen.	Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Kundendienstzentrum.

Hinweis: Wenn sich die Probleme immer noch nicht beheben lassen, bringen Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und Reparatur zum Kundendienst.

● Reinigung und Wartung



⚠ GEFÄHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Steckdose.

⚠ GEFÄHR! Verbrennungsgefahr !

Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.

⚠ ACHTUNG! Reinigen Sie das Produkt oder sein Zubehör nicht mit Scheuermitteln, aggressiven Reinigern, harten Bürsten oder scharfen Gegenständen Gefahr von Produktschäden.

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf eine kleine Menge Spülmittel.
- Wischen Sie Kochfeld  und Bedienfeld  regelmäßig mit einem milden Spülmittel ab.
- Wischen Sie anschließend mit einem nur mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach, um eventuelle Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays und andere aggressive Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen auf den Oberflächen verursachen können.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt trocknen.

● Lagerung

⚠ GEFÄHR! Verbrennungsgefahr !

Lagern Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch ein. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt nicht senkrecht.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe/20 - 22: Papier und Pappe/80 - 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das

Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 518745_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

